Эсхаджиева С.С.
Абдулвахабова Л.Б.

Учебное пособие
по немецкому языку для студентов экономических специальностей очной и заочной формы обучения

Грозный – 2016

Печатается по решению Ученого совета
ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет»
протокол № 7 от 06.07.15 г.

Рецензенты: Т.Т. Абдулкадырова, к.п.н., зав.кафедрой иностранных языков ЧИПКРО

П.Х. Альмурзаева, к.ф.н., зав.кафедрой иностранные языки ЧГУ

Составители: Эсхаджиева С.С., старший преподаватель кафедры иностранных языков Чеченского государственного университета

Абдулвахабова Л.Б., старший преподаватель кафедры иностранных языков Чеченского государственного университета

Эсхаджиева С.С, Абдулвахабова Л.Б. Учебное пособие по немецкому языку для студентов экономических специальностей очной и заочной формы обучения. – Грозный: издательство ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет». 2016. – 132 с.

© С.С. Эсхаджиева, Л.Б. Абдулвахабова
© ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет», 2016

Предисловие

Настоящее учебное пособие предназначено для студентов заочного обучения экономических специальностей и направлений неязыковых вузов.

Целью данного пособия является формирование навыков и умений в различных видах чтения, перевода, а также письменной и устной речи на немецком языке.

Пособие содержит 5 контрольных работ, 29 текстов для чтения и перевода по специальности, краткий грамматический справочник, тесты для промежуточного контроля, немецко-русский словарь экономических терминов.

В контрольных работах даны важнейшие правила чтения и особенности немецкого произношения и правописания.

Каждая контрольная работа содержит тексты, лексические упражнения, грамматические упражнения и послетекстовые упражнения. Наряду с лексической темой подробно рассматривается грамматичский материал.

В разделе «Тексты для чтения » представлен материал для чтения и анализа, для подготовки сообщений и бесед на разнообразную тематику. Но большей частью это тексты по специальности.

Предлагаемый грамматический справочник очень краткий, так как все грамматические темы даются в контрольных работах.

Немецко-русский словарь экономических терминов содержит в себе свыше 500 слов по специальности.

Алфавит

Печатная буква	Название букв	Чтение буквы
A a	а	а
B в	бэ	б
C c	це	ц – к
Д д	де	д
E e	э	э – е
Ff	эф	ф
Gg	гэ	г
Hh	ха	х
Ii	и	и
Jj	йот	й
Kk	ка	к
Ll	эл	ль
Mm	эм	м
Nn	эн	н
Oo	о	о
Pp	пэ	п
Qq	ку	к
R r	эр	р
S s	эс –з	с-з
Tt	тэ	т
Uu	у	у
Vv	фау	ф – в
Ww	вэ	в
Xx	икс	кс
Yy	ипсилон	и – ю
Zz	цэт	ц

Дополнительные варианты букв

Ä ä	а– умлаут	э
Ö ö	о– умлаут	ё
Ü ü	у– умлаут	ю
ß	эс– цет	с

Правила чтения букв и буквосочетаний в немецком языке

Читать и писать по – немецки довольно легко, основной принцип – как слышится так и пишется. В немецком языке 26 букв и 46 звуков. Труднее правильно читать с правильным произношением. Разумеется, нужно как можно больше слушать немецкую речь и попытаться повторить.

Немецкие гласные.

Гласные в немецком языке подразделяются на долгие и краткие. Это важный признак, так как долгота и краткость гласного может различать слова. Например:

штат – Staat (государство),

штат – Stadt (город).

Гласный произносится долго:

а) в открытом слоге, т.е.в слоге, который заканчивается гласным.

da [да:]

wo [во:]

du [ду:]

б) слог, который заканчивается на согласный или несколько согласных, называется закрытым, и здесь мы произносим краткий гласный.

macht – читаем краткий а – (махт)

в) двойные гласные буквы читаются как один долгий гласный:

aa – Saal [за:ль]

oo – Boot [бо:т]

ee – Meer [ме:р]

г) буква **h** после гласных обозначает их долготу, сама это буква не читается:

ah– Jahr [я : р]

uh– Uhr [у: р]

eh– mehr [ме:р]

д) Сочетание **ie** читается как долгий и

ie – Lied [ли:т]

Если за гласным следует две согласные буквы, то произносится краткий гласный и читается только один согласный:

Tasse– [тасэ]
kommen– [комэн]
Mutter– [мутер]

Дифтонги

В немецком языке также существуют уникальные звуки, именуемые дифтонгами (двойные гласные звуки). Это один звук, который состоит из двух звуков, но произносится как один.

au– Haus [хаус]– дом
ei – eins [айнс] – один
ai– Mai [май] – май
eu– heute [хойте]–сегодня
äu–Bäume [боймэ]– деревья

Буквосочетание **ie** обозначает долгий гласный [и:]
hier [хи:р]– здесь

Немецкие согласные

Немецкие согласные отличаются от русских большей напряженностью в их произнесении. Глухие согласные произносятся с придыханием **p, t, k.**

Звонкие же согласные произносятся несколько глуше, чем их аналоги в русском языке.

bald – [бальт]
klug – [клук]

Немецких мягких согласных не существуют. Буква **s** читается перед гласными как « **з** »;

sauber– [заубер]
Samstag–[замстаг]

Как «с» читается сочитание **ss, s** в конце слова и перед согласными.

müssen – [мюсэн]
aus –[аус]

В начале слова и корневых слогов перед **p** и **t** буква **s** читается как «**ш**» .

spät – [шпэт]
verstehen –[ферште:н]

В начале слова **h** почти не произносится, просто звук выдоха. Это едва слышное «х». После гласных **h** не произносится, а служит только для указания долготы гласного Bahn[ба:н]

Сочетание **ch** может читаться двояко:

а) как насыщенный звук «**хь**» (похожим звуком в русских словах «химия», «хитрый»)
ich – [ихь]
manchmal– [манхьмал]

Как **ихь** произносится и – **ig** в конце слова
richtig – [рихьтихь]

б) после гласных **a, o, u** и дифтонга **au, ch** читается как жесткий, немного даже хрипящий звук, подобный русскому **х** в слове «хуже»
Fach – [фах]
noch– [нох]
Дифтонгом называется сочетание двух разных гласных в одном слоге. Ударение падает на первый гласный, он произносится четко и кратко.

Кроме приведенных, в немецком языке имеются и другие буквосочетания, чтение которых следует запомнить:

sch –ш schreiben [шрайбэн]
tsch –ч Deutsch [дойч]
ck–к Ecke [экэ]
chs– кс wechseln [вэксэлн]
ph –ф Philosophie [филозофи:]
th –т Bibliothek [библиотэк]
qu–кв Quadrat [квадрат]
ja – я Jahr [я:р]
je – е jede [е: де]
ju – ю Junge [юнэ]

Контрольная работа №1.

Грамматические темы:
1. Артикль
2. Порядок слов в простом повествовательном предложении
3. Спряжение глаголов в Präsens
4. Возвратные глаголы
5. Сложные существительные

Лексическая тема:
«Семья»

Краткие методические указания к контрольной работе №1

Для устного выполнения заданий контрольной работы №1 необходимо:

1. Внимательно изучить грамматический материал контрольной работы и приступить к выполнению заданий. Текст контрольной работы и условия заданий необходимо переписывать.
2. Необходимо отработать чтение текста контрольной работы и усвоить его содержание.
3. Для пометок преподавателя оставляйте широкие поля в тетради.

Контрольные работы, имеющие оценку «Зачтено», студенту не возвращаются.

Требования к зачету

Для получения устного зачета за 1-й семестр необходимо:
1. Знать весь грамматический материал контрольной работы №1.
2. Уметь выполнить устно любые задания контрольной работы.
3. Читать и переводить текст контрольной работы, выучить слова к тексту.
4. Уметь рассказывать о себе, о своей семье на немецком языке.

Литература:
1. С.А. Носков «Самоучитель немецкого языка»
2. Немецко-русский словарь.

Краткие сведения по грамматическим темам контрольной работы №1

1. Артикль

Артикль – это служебная часть речи, которая сопровождает существительное. Главная функция артикля – показывать род, падеж, число существительного.

В немецком языке различают два вида артикля:

определенный (der bestimmte Artikel)

Мужской род – der
Женский род - die
Средний род - das
Мн.число – die

der Baum - дерево
die Tante - тётя
das Buch - книга
die Bücher – книги

неопределенный (der unbestimmte Artikel)

Мужской род – ein
Женский род – eine
Средний род - ein.

Если первая функция артикля состоит в том, чтобы показывать род, число, падеж существительного, то его вторая функция заключается в выражении категории определенности/неопределенности. Этой категории нет в русском языке, поэтому выбор между определенным и неопределенным артиклем нередко вызывает затруднения. При переводе категория определенности иногда все же передается – в основном указательными местоимениями.

Ich kenne **eine** schöne Frau.– Я знаю одну красивую женщину.
Ich kenne **die** schöne Frau. – Я знаю эту красивую женщину.

Собственно, определенный артикль и произошел от указательного местоимения «**это**», а неопределенный – от

местоимения «**один**».

Неопределенный артикль употребляется при первичном упоминании, только в единственном числе, когда речь идет о выделении какого–либо лица или предмета из ряда ему подобных.

Das ist ein Student. – Это студент.
Das ist eine Studentin. – Это студентка.

В дальнейшей речи упомянутые существительные употребляются уже с определенным артиклем, который показывает, что речь идет об известных лицах или предметах.

Der Student heißt Martin. – Студента зовут Мартин.
Die Studentin heißt Anna. – Студентку зовут Анна.

Артикль отсутствует в именной части сказуемого при обозначении профессии, рода занятий или национальности лица, выраженного подлежащим:

Er ist Student.– Он студент.

Без артикля употребляются также имена собственные, обращения, часто названия дисциплин, изучаемых в школе и вузе. Артикль не может быть использован и в тех случаях, когда перед существительным стоит притяжательное или отрицательное местоимение, а также другие слова, заменяющие артикль.

Изменение по падежам называется **склонением**. В немецком языке всего четыре падежа.

Nominativ (N) – им.п.	Wer? Was? Кто? Что?
Genitiv (G) – род.п.	Wessen? Чей? Чья? Чьё? Чьи?
Dativ (D) – дат.п.	Wem? Кому? Чему?
Akkusativ (Akk) – вин.п.	Wen? Was? Кого? Что?

Склонение определенного артикля

Падеж	Муж.род	Ср. род	Жен. род	Мн. число
Nominativ	der	das	die	die
Genitiv	des	des	der	der
Dativ	dem	dem	der	den
Akkusativ	den	das	die	die

Склонение неопределенного артикля

Падеж	Муж. род	Ср. род	Жен. род
Nominativ	ein	ein	eine
Genitiv	eines	eines	einer
Dativ	einem	einem	einer
Akkusativ	einen	ein	eine

Во множественном числе неопределенный артикль не употребляется.

Очень часто род в немецком и русском языках не совпадает, поэтому имя существительное необходимо заучивать вместе с артиклем:

der Fuß - нога
das Mädchen - девочка
die Stadt - город

2. Порядок слов в немецком предложении

Порядок слов в простом повествовательном предложении

Главной особенностью простого предложения является то, что сказуемое стоит на втором месте. В немецком языке все предложения подчиняются строгому порядку слов. В зависимости от места подлежащего в предложении различают прямой и обратный порядок слов.

При **прямом порядке** слов на первом месте стоит подлежащее, на втором – сказуемое, а затем следуют остальные члены предложения.

Подлежащее ——— сказуемое ———второстепенный член.

Ich gehe in die Schule. – Я иду в школу.
Er ist Student. – Он студент.

При **обратном порядке** слов на первом месте стоит второстепенный член предложения, затем сказуемое, а подлежащее ставится после сказуемого, дальше второстепенные члены предложения, если они имеются.

Обратный порядок слов

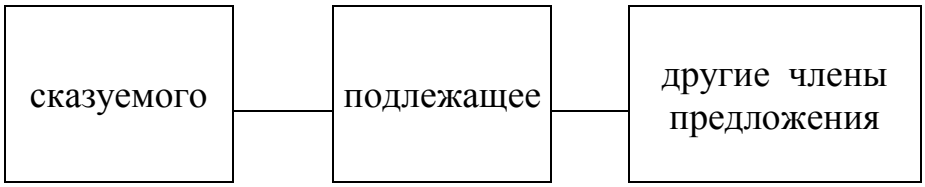
второстепенный член …… сказуемое …….. подлежащее.

Im Sommer fahren wir nach Berlin.– Летом мы едем в Берлин.

Порядок слов в вопросительных предложениях

Вопросительные предложения могут начинаться с глагола или вопросительного слова. Вопросительные предложения без вопросительного слова начинаются с глагола (в случае сложного сказуемого с изменяемой частью сказуемого).

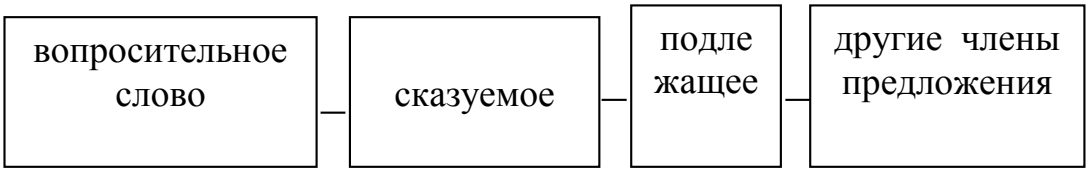
Gehen Sie heute spazieren? – Вы идете сегодня гулять?



Wohnen Sie in Moskau? – Вы живете в Москве?

Studieren Sie? – Вы учитесь?

Порядок слов в предложении с вопросительным словом:



Was ist das? – Что это?
Was sind Sie von Beruf? – Кто Вы по профессии?
Wie heißen Sie? – Как Вас зовут?
Woher kommen Sie?– Откуда Вы?

3. Спряжение глаголов в Präsens

Präsens слабых глаголов

В немецком предложении центральное место занимает глагол в личной форме.

Личная форма глагола соответствует лицу, от имени которого идет речь, и времени в котором происходит действие, обозначаемое глаголом. При спряжении глаголов нужно учитывать, что глаголы бывают слабые, сильные и неправильные.

Чтобы рассказать о том, чем вы занимаетесь вообще или сейчас, необходимо использовать глаголы в настоящем времени – презенсе (Präsens).

Präsens образуется от основы неопределенной формы глагола Infinitiv плюс личные окончания глагола.

Präsens = основа глагола + личные окончания

Личные окончания	
ich – **e**	wir– **en**
du – **st**	ihr – **t**
er – **t**	sie– **en**
sie – **t**	Sie– **en**
es– **t**	

machen – делать

ich mache	wir machen
du machst	ihr macht
er sie }macht es	sie machen

studieren – изучать, учиться

ich studiere	wir studieren
du studierst	ihr studiert
er sie} studiert es	sie studieren

Präsens сильных и неправильных глаголов

Глаголы, которые отличаются от общего образца спряжения в презенсе тем, что во 2–м и 3–м лице единственного числа они изменяют свою корневую гласную, называются **сильными**. У них имеются также и другие особенности при образовании различных временных форм. Их спряжение нужно запоминать, а для справок следует обращаться к таблице основных форм сильных и неправильных глаголов, которая есть во всех словарях и учебниках по немецкому языку.

Большинство сильных глаголов изменяют во 2–м и 3–м лице единственного числа корневую гласную **e** на **i – ie , a** на **ä**

sprechen – говорить

ich spreche	wir sprechen
du sprichst	ihr sprecht
er sie }spricht es	sie sprechen

lesen –читать

ich lese	wir lesen
du liest	ihr lest
er sie} liest es	sie lesen

sehen – видеть

ich sehe	wir sehen
du siehst	ihr seht
er sie} sieht es	sie sehen

geben – давать

ich gebe	wir geben
du gibst	ihr gebt
er sie} gibt es	sie geben

laufen - бежать

ich laufe	wir laufen
du läufst	ihr lauft
er sie} läuft es	sie laufen

fahren – ехать

ich fahre	wir fahren
du fährst	ihr fahrt
er sie} fährt es	sie fahren

Спряжение глаголов *haben ,sein, werden* в Präsens.

Глаголы **haben** (иметь), **sein** (быть), **werden** (остановиться) спрягаются не по общему правилу:

sein		**haben**	
ich	bin wir sind	ich habe	wir haben
du	bist ihr seid	du hast	ihr habt
er		er	
sie }	ist sie sind	sie}	hat sie haben
es		es	

werden	
ich werde	wir werden
du wirst	ihr werdet
er	
sie } wird	sie werden
es	

4. Спряжение возвратных глаголов в Präsens.

Возвратные глаголы выражают действие направленное на само действующее лицо. Признаком возвратного глагола в русском языке является частица – ся, которая пишется слитно с глаголом. В немецком языке признаком возвратных глаголов является возвратное местоимение sich, которое пишется отдельно от глагола. Глаголам, которые в немецком языке используются с **sich,** в русском языке не обязательно соответствует глагол с частицей – **ся** и наоборот.

Сравните:
sich erinnern – вспоминать
sich erholen – отдыхать
sich duschen – принимать душ
lernen – учиться
heiraten – жениться

Своеобразие возвратных глаголов заключается в том, что **sich** при спряжении изменяется по лицам и числам, воплощая немецкую точность.

sich freuen – радоваться

ich freue **mich**	wir freuen **uns**
du freust **dich**	ihr freut **euch**
er sie} freut **sich**	sie freuen **sich**
es	

Сильные глаголы с возвратным местоимением спрягаются также, как и без него, т.е. во 2–м и 3–м лице единственного числа изменяют корневую гласную, а некоторые глаголы приобретают умлаут.

sich waschen – умываться

ich wasche mich	wir waschen uns
du wäschst dich	ihr wascht euch
er sie}wäscht sich	sie waschen sich
es	

При спряжении возвратных глаголов с отделяемыми приставками отделяемая приставка отделяется и занимает свое место в конце предложении.

sich anziehen – одеваться

ich ziehe mich an	wir ziehen uns an
du ziehst dich an	ihr zieht euch an
er sie}zieht sich an	sie ziehen sich an
es	

Частица **sich** ставится после глагола перед существительным и обязательно после местоимения.

*In der Pause unterhält **sich der Lehrer** mit Peter*. – На перемене учитель разговаривает с Петром

*In der Pause unterhält **er sich** mit Peter*. – На перемене он

разговаривает с Петром.

5. Сложные существительные

Сложные существительные в немецком языке — это слова, которые образованы из двух или более основ:

два слова: **das Schlafzimmer** — спальня;

три слова: **das Kopfsteinpflaster** — булыжная мостовая;

четыре слова: **der Schreibtischdrehstuhl** — стул к письменному столу, поворачивающийся по оси..

Сложные существительные в немецком языке состоят:

1. существительное + существительное: **der Tischtennis** — die Tisch + der Tennis = настольный теннис;

2. прилагательное + существительное: **die Hochschule** — hoch+die Schule = высшая школа;

3. глагол + существительное: **der Bestimmungshafen** — bestimmen + der Hafen = порт назначения;

4. существительное + глагол: **der Haushalt** — das Haus + halten = домашнее хозяйство;

5. числительное + существительные: **der Zweijahrplan** — zwei + das Jahr + der Plan = двухлетний план;

6. предлог + существительное: **der Mitarbeiter** — mit + der Arbeit = сотрудник.

Слова, из которых состоит сложное существительное, могут присоединяться друг к другу:

1. непосредственно: das Gasthaus (гостиница);

2. с помощью соединительных элементов:

-(e)s — die Lebensmittel (продукт питания);

-e: der Tragehandel (торговля с лотков);

-er: das Landerspiel (международная встреча);

-(e)n: der Firmensitz (местонахождение фирмы);

Род сложных существительных зависит от рода, который имеет основное слово. Первая часть — это определяющее слово, последняя часть в составе сложного слова — основное слово. Ударение падает на определяющие слова.

В словосочетании Kontensperrung (блокирование счёта) основным словом является die Sperrung, следовательно всё слово будет женского рода.

Сложные существительные в немецком языке при переводе на русский язык могут иметь:

1. одно слово: der Warenaustausch – бартер;

2. сложное существительное: die Schaffenkraft – работоспособность;

3. сочетание прилагательного с существительным: der Kurzstreik – короткая забастовка;

4. два существительных: die Lieferfirma – фирма-поставщик;

5. сочетание причастия с существительным: der Berufstätige – работающий по специальности;

Text

Die Familie

Mein Freund heißt Adam .Sein Zuname ist Musaew. Er ist 18 (achtzehn) Jahre alt. Er wohnt in der Grosny.

Er ist Student.Er studiert an der Universität. Er interessiert sich für Fremdsprachen. Er studiert Deutsch.

Seine Familie ist groß. Er hat Eltern: einen Vater und eine Mutter. Sein Vater heißt Isa. Er ist Arbeiter. Seine Mutter ist Lehrerin und unterrichtet die tschetschenische Sprache in der Schule.

Er hat auch Geschwister: enen Bruder und zwei Schwestern. Sein Bruder heißt Artur. Er ist vier Jahre junger als Adam. Er besucht die achte Klasse.

Adams älteste Schwester heißt Lisa. Sie ist 5 (fünf) Jahre älter als Adam.

Sie ist Ökonome. Sie arbeitet in einem Bank.

Adams kleinste Schwester heißt Karina. Sie ist noch klein und besucht den Kindergarten. Sie ist 12 (zwölf) Jahre jünger als Adam.

Mit ihnen wohnen auch Großeltern: einen Großvater und eine Großmutter.

Den Haushalt führt bei ihnen seine Oma. Sie fühlt sich noch gut. Sie bekommt eine Rente.

Adam hat einen Onkel und eine Tante. Sein Onkel ist Jurist von Beruf. Die Tante ist Ärztin von Beruf. In einer Poliklinik arbeitet sie . Sie ist nicht verheiratet.

Die Familie Musaews lebt glücklich.

Слова к тексту

die Familie - семья
der Freund - друг
der Vater - отец
die Mutter - мать
arbeiten - работать
die Lehrerin - учительница
unterrichten - преподавать
die Sprache - язык
die Geschwister – братья и сестры
besuchen - посещать
studieren – учиться, изучать
klein - маленький
der Kindergarten – детский сад
der Haushalt – домашнее хозяйство
führen – вести
die Großmutter – бабушка
bekommen – получать
die Rente – пенсия
alt – старый
sich fühlen - чувствовать
gut – хорошо
jung – молодой
die Tante – тетя
die Ärztin – врач
lieben – любить
der Beruf – профессия , специальность

sehr – очень
verheiratet sein – быть замужем, женатым
der Onkel – дядя
groß – большой
die Tochter – дочь
der Sohn – сын
die Stadt – город
glücklich – счастливый, счастливо

Упражнение 1. прочитайте текст, выпишите слова с буквосочетаниями:

ei, eu, sch, ch, tsch, ü, st, sp, ck, ä, ju, u

Упражнение 2. Выпишите из текста 3 предложения с прямым порядком и 3 с обратным порядком слов.

Упражнение 3. Определите в предложениях 2 и 3 абзаца главные члены предложения, назовите неопределенную форму глагола, которым выражено сказуемое.

Упражнение 4. Проспрягайте в презенсе следующие глаголы:

leben, arbeiten, unterrichten, besuchen, studieren, führen, bekommen, lieben

Упражнение 5. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Wo lebt Adam Musaew?
2. Was ist seine Mutter von Beruf?
3. Hat Adam Geschwister?
4. Wo arbeitet seine Schwester Lisa?
5. Besucht Karina den Kindergarten?
6. Wer führt bei ihnen den Haushalt?
7. Wo lebt Adams Onkel?
8. Was ist sein Onkel von Beruf?
9. Wo arbeitet seine Tante?
10. Wie lebt die Familie Musaews?

Упражнение 6. Ответьте на следующие вопросы:

1. Wie heißen Sie?
2. Sind Sie Student(in)?
3. Wo studieren Sie?
4. Wie alt sind Sie?
5. Wo lebt Ihre Familie?
6. Ist Ihre Familie groß?
7. Haben Sie Eltern?
8.Wo arbeitet Ihr Vater?
9. Wie alt ist Ihr Vater?
10. Haben Sie Geschwister?
11. Wie viel Brüder und Schwestern haben Sie?
12. Wer besucht die Schule?
13. Besucht Ihre Schwester den Kindergarten?
14. Wo wohnen Sie?

Упражнение 7. По аналогии с текстом напишите о себе, о своей семье.

Упражнение 8. Вставьте вместо точек указанные в скобках глаголы и переведите предложения на русский язык.

1. Er ... Geschichte (unterrichten)
2. Seine Familie ... in Dresden (wohnen)
3. Mein Vater ... eine Rente (bekommen)
4. Meine Freundin ... am Pädagogischen Institut (studieren)
5. Nina ... den Kindergarten (besuchen)
6. Ich ... ... gut (sich fühlen)
7. ... Sie ... für Musik (sich interessieren)?
8. Die Tante ... den Haushalt (führen)
9. Wera ... oft ins Kino (gehen)
10. Wir ... oft das Museum (besuchen)
11. Mein Bruder ... Fremdsprachen (studieren)
12. Unser Onkel ... seinen Beruf sehr (lieben)

Упражнение 9. Вставьте вместо точек глагол «**haben**» в презенс и переведите предложения.

1. Ich ... eine Schwester .
2. Wir ... einen guten Beruf.

3. Er ... zwei Kinder.
4. ... ihr heute Deutschunterricht?
5. Sie ... keine Eltern.
6. Du ... eine gute Freundin.
7. Die Studenten ... heute viel zu tun.

Упражнение 10. Вставьте вместо точек глагол «**sein**» в презенс:

1.Sie ... Studentin.
2. Ich ... Jurist.
3. Wir ... gute Freunde.
4. Er ... verheiratet.
5. Meine Gtoßeltern ... schon alt.
6. Meine Schwester ... Ärztin von Beruf.
7. ... ihr Brüder?

Упражнение 11. Вставьте вместо точек соответствующие возвратные местоимения:

1. Meine Eltern fühlen ... gut
2. Ich erhole ... bei meinem Bruder.
3. Er wäscht ... mit kaltem Wasser.
4. Wir befinden ... in der Universität.
5. Verspätet ihr ...?
6. Das Kind fühlt ... gut.
7. Sie interessiert ... für Literatur.

Упражнение 12. Найдите в тексте сложные существительные, переведите их по образцу:

der Spotsaal – без соединительного элемента
der Spot – спорт (определяющее слово)
der Saal – зал (основное слово)
der Spotsaal – спортивный зал

Упражнение 13. Переведите следующие сложные существительные:

die Hausaufgabe
die Deutschstunde
der Lehrplan

die Morgengymnastik
der Arbeitstag
der Russischlehrer
das Wörterbuch
der Schulfreund

Упражнение 14. Переведите следующие предложения на немецкий язык.

У меня есть друг. Его зовут Иван. Он живет в Санкт-Петербурге. Ему 30 лет. Иван работает в школе. Он преподает русский язык.

Он женат. Его жена тоже работает. Он врач. Домашнее хозяйство ведет бабушка. Ей 60 лет, но она чувствует себя хорошо.

У Ивана двое детей: сын и дочь. Сына зовут Вадим. Он ходит в школу. Ему 10 лет. Он интересуется музыкой. Его сестру зовут Таня. Ей 4 года. Она ходит в детский сад. Вадим любит свою сестру.

Контрольная работа №2

Грамматические темы:

1. Спряжение глаголов в Präteritum
2. Модальные глаголы
3. Числительные

Лексическая тема:
«Johann Wolfgang Goethe»

Краткие методические указания к контрольной работе №2

Для устного выполнения заданий контрольной работы №2 необходимо:

1. Внимательно изучить грамматический материал контрольной работы и приступить к выполнению заданий. Текст контрольной работы и условия заданий необходимо переписывать.
2. Необходимо отработать чтение текста контрольной работы и усвоить его содержание.
3. Для пометок преподавателя оставляйте широкие поля в тетради.

Контрольные работы, имеющие оценку «Зачтено», студенту не возвращаются.

Требования к зачету

Для получения устного зачета за 2-й семестр необходимо:
1. Знать весь грамматический материал контрольной работы №2.
2. Уметь выполнить устно любые задания контрольной работы.
3. Читать и переводить текст контрольной работы, выучить слова к тексту.
4. Подготовить пересказ лексической темы «**J. W.Goethe**» на немецкий язык.

Литература:
1. С.А. Носков «Самоучитель немецкого языка»
2. Немецко-русский словарь.

Грамматический материал контрольной работы №2

Präteritum – простое прошедшее время
Спряжение слабых и сильных глаголов в Präteritum

В немецком языке в отличие от русского языка имеются три формы выражения прошедшего времени: Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt. По своему образованию Präteritum простая форма времени, а Perfekt и Plusquamperfekt – сложные формы времени. Каждая из этих форм употребляется в определенных случаях.

При образовании претерита следует учитывать деление глаголов на слабые и сильные, они по разному образуют эту форму прошедшего времени.

Слабые глаголы образуют **Präteritum** при помощи суффикса–**e(te),** который добавляется к основе инфинитива.

Сравните спряжение слабых глаголов в презенсе и претеритуме:

Präsens		**Präteritum**	
ich mache	wir machen	ich machte	wir machten
du machst	ihr macht	du machtest	ihr machtet
er		er	
sie }macht	sie machen	sie}machte	sie machten
es		es	

Если основа глагола оканчивается на – **t**, – **d**, – **chn**, – **fn**, то суффикс Präteritum имеет форму – **ete**:

arbeiten – arbeitete	работать, работал
bilden – bildete	образовывать, образовывал
rechnen – rechnete	считать, считал
öffnen – öffnete	открывать, открывал

Сильные глаголы образуют **Präteritum** путем изменения корневого гласного. Личные окончания в Präteritum те же, что и в настоящем времени, за исключением 1–го и 3–го лица единственного числа, где личные окончания в Präteritum отсутствуют.

Сравните спряжение сильного глагола **fahren** в презенсе и в претерите, обратите внимание на сходство и различия.

Präsens		**Präteritum**	
ich fahre	wir fahren	ich fuhr	wir fuhren
du fährst	ihr fahrt	du fuhrst	ihr fuhrt
er		er	
sie} fährt	sie fahren	sie} fuhr	sie fuhren
es		es	

Форму претерита сильных глаголов следует запоминать как их вторую основную форму после инфинитива, так как корневая гласная изменяется самым разным способом.

Например:

kommen– приходить	**kam**
lesen – читать	**las**
liegen – лежать	**lag**
bitten – просить	**bat**
laufen – бежать	**lief**
bleiben – оставаться	**blieb**
lassen – оставлять	**ließ**
fliegen – летать	**flog**

Спряжение глаголов haben, sein, werden в Präteritum

Глаголы **haben, sein, werden** относятся к группе неправильных глаголов, которые имеют в претерите свои особые формы. Их спряжение следует выучить.

haben – hatte - gehabt
sein – war - gewesen
werden – wurde - geworden

haben	**sein**	**werden**
ich hatte	ich war	ich wurde
du hattest	du warst	du wurdest
er	er	er
sie} hatte	sie} war	sie} wurde
es	es	es
wir hatten	wir waren	wir wurden

ihr hattet	ihr wart	ihr wurdet
sie hatten	sie waren	sie wurden

Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками образуют претерит так же, как и без приставок.

aufstehen – вставать

ich stand auf	wir standen auf
du standst auf	ihr standet auf
er	
sie} stand auf	sie standen auf
es	

Модальные глаголы

Спряжение модальных глаголов в Präsens

Модальные глаголы обозначают отношение говорящего к действию – желание, волю, возможность, необходимость, или обязанность его выполнить. В немецком языке 6 модальных глаголов:

wollen – хотеть;
mögen –желать, любить;
können – мочь, уметь;
dürfen – сметь, иметь разрешение;
müssen – быть вынужденным, долженствовать;
sollen – быть обязанным, долженствовать,

Некоторые глаголы переводятся одинаково, но смысл их часто различается.

Спряжение модальных глаголов в презенсе отличается тем, что в единственном числе они во всех трёх лицах изменяют свою корневую гласную. В 1–м и 3–м лице у них отсутствуют личные окончания. Поэтому необходимо выучить их спряжение.

	können	**dürfen**	**müssen**	**sollen**	**wollen**	**mögen**
ich	kann	darf	muß	soll	will	mag
du	kannst	darfst	musst	sollst	willst	magst
er, sie, es	kann	darf	muß	soll	will	mag
wir	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen
ihr	könnt	dürft	müsst	sollt	wollt	mögt
sie	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen

Модальные глаголы редко употребляются самостоятельно, без опоры на другой глагол.

Können Sie Deutsch?	Вы умеете по-немецки?
Nein , ich kann es nicht.	Нет,не умею.
Darf ich?	Можно мне?
Du darfst das nicht!	Тебе это не разрешается.

Спряжение модальных глаголов в Präteritum

Модальные глаголы образуют претерит также с помощью суффикса, но утрачивают умлаут в тех основах, в которых он есть в инфинитиве.

	können	**dürfen**	**mögen**	**müssen**	**sollen**	**wollen**
ich	konnte	durfte	mochte	musste	sollte	wollen
du	konntest	durftest	mochtest	musstest	solltest	wolltest
er, sie} es	konnte	durfte	mochte	musste	sollte	wollte
wir	konnten	durften	mochten	mussten	sollten	wollten
ihr	konntet	durftet	mochtet	musstet	solltet	wolltet
sie	konnten	durften	mochten	mussten	sollten	wollten

Числительные

Немецкие числительные по значению полностью совпадают с соответствующими русскими словами, однако в их образовании и употреблении имеются некоторые различия.

Количественные числительные от 0 до 12, а также 100 и 1000,

представляют собой корневые слова, которые следует запомнить.

0	null	**5**	fünf	**10**	zehn	**100**	hundert
1	eins	**6**	sechs	**11**	elf	**1000**	tausend
2	zwei	**7**	sieben	**12**	zwölf		
3	drei	**8**	acht				
4	vier	**9**	neun				

Числительные от 13 до 19 образуются путем сложения единицы и десятка.

13 – drei + zehn = dreizehn
14 – vier + zehn = vierzehn
15 – fünf + zehn = fünfzehn
16 – sechs + zehn = sechzehn

Десятки, начиная с 20, образуются с помощью суффикса – zig [цихь], который добавляется к названию единицы.

20	zwanzig	**60**	sechzig
30	dreißig	**70**	siebzig
40	vierzig	**80**	achtzig
50	fünfzig	**90**	neunzig

Десятки с единицами образуют сложные слова, в которых сначала ставится единица, затем союз und, а в конце – название десятка; такое числительное пишется слитно.

21 – einundzwanzig
32 – zweiunddreißig
44 – vierundvierzig
57 – siebenundfünfzig
98 – achtundneunzig

Название года читается следующим образом;
1999 neunzehnhundertneunundneunzig
1837 achtzehnhundertsiebenunddreißig
1154 elfhundertvierundfünfzig
2012 zweitausendzwölf

Порядковые числительные образуются:

от **1–19**: количественное числительное + **t** + падежное окончание

(der, die, das)

zweite
vierte
fünfte
neunzehnte

Исключения: (der, die, das)

erste
dritte
achte

с **20** и далее: количественное числительное + **st** + падежное окончание:

(der, die, das) dreiundzwanzig**ste**, sechsundvierzig**ste** и т.д.

Перед порядковым числительным всегда употребляется определённый артикль или заменяющее его слово. Артикль зависит от грамматического рода существительного, относящегося к порядковому числительному. Порядковые числительные склоняются как прилагательные.

Десятичные дроби читаются следующим образом:

0,5 – null Komma fünf.

Лексическая тема «J.W. Goete»

Johann Wolfgang Goethe war einer der größten Dichter der Weltliteratur, Philosopf, Naturforscher, der bedeutendste Vertreter der deutschen Klassik und Nationalliteratur.

J.W.Goethe wurde am 28.August 1749 in Frankfurt am Main geboren. Seine Eltern gehörten zum wohlhabenden Bürgertum. Goethes Vater hatte für seinen Sohn die juristische Laufbahn vorgesehen und schickte ihn zum Studium nach Leipzig. Hier entstanden seine ersten Gedichte und Lustspiele.

Schwer erkrankt, musste Goethe Leipzig verlassen. Das Studium beendete er später in Straßburg. Dort schloss er sich einem Kreis junger

Dichter der Literaturbewegung **« Sturm und Drang »** an. Sein Roman in Briefform «Die Leiden des jungen Werther » (1774) machte ihn in ganz Europa bekannt. 1775 übersiedelte Goethe nach Weimar.

In Weimar schuf Goethe viele Werke: Dramen, Romane, Oden, Balladen, zahlreiche lyrische Gedichte. Dort begann 1794 die Zusammenarbeit und Freundschaft mit Friedrich Schiller (1759-1805) und damit die Blütezeit der deutschen Klassik. Zum Höhepunkt der klassischen Dichtung wurde Goethes Tragödie **«Faust».**

Johann Wolfgang Goethe starb am 22. März 1832 in Weimar. In ihm ehrt das deutsche Volk seinen größten Dichter.

Слова к тексту:

der Dichter – поэт
der Vertreter- представитель
wurde ... geboren – родился
das Bürgertum – буржуазия
die Laufbahn – карьера
der Lustspiel – комедия
übersiedelte – переехать
« Sturm und Drang »- « Буря и натиск»
die Zusammenarbeit – сотрудничество
die Blütezeit – время расцвета
ehren - чтить
« Die Leiden des jungen Werther » - «Страдания юного Вертера»

Задание 1. Прочитайте текст с целью уяснения его содержания.

Задание 2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Wer war Johann Wolfgang Goethe?
2. Wann und wo wurde Goethe geboren?
3.Wo studierte er?
4.Was für einem Kreis schloss er sich in Staßburg an?
5.Wie heißen seine bekanntesten Werke?
6.Mit wem verband Goethe eine enge Freundschaft?
7.Wann starb der größte deutsche Dichter?
8.Kennen Sie Werke von Goethe? Welche?

Задание 3.

a) выпишите из текста предложения с сильными глаголами в Präteritum.
Укажите в скобках глагол в 3-х основных формах. Переведите предложения на русский язык

b) поставьте в предложениях 4-го абзаца глаголы в Präsens.

Задание 4.

a) поставьте вместо точек глагол «**haben**» в Präteritum, переведите предложения на русский язык.

1.Wir .... heute 6 Stunden.
2.Gestern .... ich keine Zeit.
3.Ihr ... deutsche Bücher.
4.Du ...viele Kameraden.
5.Alle Studenten ... ihn gern.
6.Meine Freundin .... keine Geschwister.

в) поставьте глагол «**sein**» в следующих предложениях в Präteritum, переведите предложения на русский язык

1.Die Stunde ist zu Ende.
2.Alle sind schon da.
3.Ihr seid aufmerksam.
4.Wir sind Freude.
5.Du bist immer fleißig.
6.Ich bin müde.

Задание 5. Вставьте вместо точек модальные глаголы в Präsens.

müssen

a) Ich ... die Hausaufgabe machen.
Wir ... ins Auditorium gehen.
Er ... die Aussprache üben.
Ihr ... diese Wörten in eure Hefte schreiben.

können

b) Du ... gut lesen.
Er ... den Text übersetzen .

..... ihr die neue Wörter nennen?
Ich ... antworten.

wollen

c) Er ... eine Frage stellen.
Ihr ... zu Fuß gehen.
... Sie zusammen sitzen?
.... du an die Tafel gehen?

dürfen

d) Ihr ... das Auditorium verlassen.
..... ich fragen?
Er .... geben.
Du .... weiter schreiben .
..... wir weiter arbeiten?

sollen

e) Du ... ins Sanotorium fahren.
..... ich antworten?
Ihr .... die Übung 2 machen.
Sie .... Kreide bringen.

Задание 6. Переведите следующие предложения на русский язык:

1.Meine Schwester arbeitet im Museum.
2.Die Vereinigung Deutschlands war am 3. Oktober 1990.
3.Meine Eltern fuhren ins Sanotorium.
4.Ich las das Buch mit Interesse.
5.Die Studenten verließen die Universität.
6.Wir kaufen die Waren im Supermarket.
7.Wir hofften auf eine positive Antwort.
8.Mein Freund will die Fremdsprachenkurse besuchen.

Задание 7.

а) Перепишите следующие предложения, числительные выпишите прописью.

1.Der große deutsche Dichter Friedrich Schiller wurde am 10.

November 1759 in Marbach geboren.
2.In unserer Schule sind 1200 Schüler.
3.In dieser Stadt wohnen 2.835 Menschen.
4.Die DDR entstand am 7. Oktober 1949.
5.In unserer Universität studieren 4.000 Studenten.

b) Выпишите из текста предложения с числительными; числительные напишите прописью. Переведите предложения.

Задание 8. Переведите текст контрольной работы на русский язык.

Контрольная работа №3.

Грамматические темы:

1. Partizip II - причастие II
2. Perfekt
3. Plusquamperfekt
4. Futurum

Лексическая тема:
«Берлин»

Краткие методические указания к контрольной работе №3

Для устного выполнения заданий контрольной работы №3 необходимо:

1. Внимательно изучить грамматический материал контрольной работы и приступить к выполнению заданий. Текст контрольной работы и условия заданий необходимо переписывать.
2. Необходимо отработать чтение текста контрольной работы и усвоить его содержание.
3. Для пометок преподавателя оставляйте широкие поля в тетради.

Контрольные работы, имеющие оценку **«Зачтено »**, студенту не возвращаются.

Требования к зачету

Для получения устного зачета необходимо:

1. Знать весь грамматический материал контрольной работы №3.
2. Уметь выполнить устно любые задания контрольной работы.
3. Читать и переводить текст контрольной работы, выучить слова к тексту.
4. Подготовить пересказ лексической темы «Berlin»

Литература:
1. С.А.Носков «Самоучитель немецкого языка»
2. Немецко-русский словарь.

Грамматический материал контрольной работы №3
1. Partizip II - причастие II

В немецком языке имеются две причастные формы: причастие настоящего времени – партицип I и причастие прошедшего времени – партицип II:

партицип I (причастие наст. времени) Инфинитив + *d*	**партицип II** (причастие прош. времени) 3–я основная форма глагола
lesen – lesend fragen – fragend	lesen – gelesen fragen – gefragt

Партицип II

Партицип II является третьей основной формой глагола. Его используют при образовании сложных глагольных форм. В этом случаи он является неизменной частью сказуемого и его перевод зависит от временной формы.

(сложное прошедшее время)
Peter ist nach London **gefahren.** Петер уехал в Лондон.

(предпрошедшее время)
Isolde hatte eine Reise **gemacht.** Изольде путешествовала.

(настоящее время страдательного залога – пассив)
Die Aufgaben werden **gelöst**. Задания решаются.

Partizip II слабых глаголов образуется при помощи приставки **ge** + основа глагола + суффикс (**e) t**

Partizip II = ge + основа глагола +(**e) t**

fragen – gefragt
machen – gefragt

Partizip II сильных глаголов образуется при помощи приставки **ge** + основа глагола + суффикс **en**

Partizip II = ge + основа глагола + **en**

tragen – getragen gehen – gegangen

2. Perfekt.Схема образования Perfekt

Perfekt, вместе с Plusquamperfekt, относится к формам сложного прошедшего времени. Форма любого глагола в перфект состоит из двух частей: вспомогательного глагола **sein** или **haben** в Präsens и PartizipII основного глагола.

Perfekt = sein/haben в Präsens + Partizip II основного глагола

Вспомогательные глаголы в такой форме не переводятся, они являются лишь изменяемой частью сказуемого. Значение всего сказуемого зависит от значения глагола, выступающего в форме причастия II, которое является его неизменяемой частью и стоит обычно в конце предложения.

Ich **habe** dieses Buch **gelesen.**– Я прочитал эту книгу.
Ich **bin** nach Moskau **gefahren**.– Я поехал в Москву.

Выбор вспомогательного глагола связан со значением основного глагола, выступающего в форме причастия II.

Со вспомогательным глаголом **haben** употребляются:

а) все переходные глаголы, т.е. глаголы с дополнением в аккузативе:**machen, sehen, nehmen, legen** и другие.

Du **hast** diesen Film **gesehen**.– Ты видел этот фильм.

б) возвратные глаголы, т.е. с возвратным местоимением **sich:** sichsetzen, sichwaschen и другие.

Er **hat sich** schon **gewaschen**. – Он уже умылся.

в) глаголы, обозначающие длительное пребывание в каком–либо состоянии: **schlafen, liegen, sitzen, arbeiten** и другие.

Wir **haben** lange **geschlafen**.– Мы долго спали.

Со вспомогательным глаголом **sein** употребляются:

а) непереходные глаголы, обозначающие движение: **gehen,**

kommen, fahren и другие**.**

Er **ist** nach Hause **gegangen.**

б) глаголы, обозначающие перемену состояния: **werden, fallen, aufstehen, erwachen** и другие**.**

в) глаголы **sein, bleiben, begegnen, gelingen** и некоторые другие.

Ich **bin** dort noch nicht **gewesen**.– Я там еще не был.

Ihr **seid** dort drei Tage **geblieben**.– Вы пробыли там три дня.

Если у глагола есть неотделяемая приставка – **be**–, ge–, **er**–, **ver**–, **zer**– или же суффикс – **ier**, то в Partizip II **ge** – отсутствует.

Wir **haben** gestern viel über den Sommer **erzählt**.– Мы вчера много говорили о лете.

Wir **haben** auch viel **musiziert**. – Мы также много занимались музыкой.

Спряжение глаголов в перфект

arbeiten – работать

ich habe gearbeitet	wir haben gearbeitet
du hast gearbeitet	ihr habt gearbeitet
er sie }hat gearbeitet es	sie haben gearbeitet

kommen–приходить

ich bin gekommen	wir sind gekommen
du bist gekommen	ihr seid gekommen
er sie}ist gekommen es	sie sind gekommen

3. Plusquamperfekt. Образование и употребление плюсквамперфекта

Плюсквамперфект тоже сложная форма прошедшего времени глагола.

Плюсквамперфект образуется при помощи вспомогательного глагола **haben** или **sein** в Präteritum + Partizip II основного глагола.

Схематически это будет так:

Plusquamperfekt = haben/sein в Präteritum + PartizipII основного глагола.

В отличие от перфекта, плюсквамперфект употребляется обычно в тех случаях, когда в тексте упоминается действие, которое произошло раньше других в прошлом. Плюсквамперфект обозначает действие, относящееся к прошлому, но в отличие от претерит и перфект самостоятельно не употребляется. Это форма используется, как правило, вместе с претеритум, выражая действие, которое происходило раньше, чем действие, выраженное глаголом в претеритум. Поэтому форму плюсквамперфект иногда называют **«предпрошедшим»**:

Am 8. März entschied sich Franz das Mittagessen zumachen. Als er aber in die Küche kam, **sah** er, dass seine Frau alles schon **gekocht hatte**. – 8–го марта Франц решился сделать обед. Но когда он вошел в кухню, он увидел, что жена уже все приготовила.

Спряжение глаголов в Plusquamperfekt .

machen – делать

ich hatte gemacht	wir hatten gemacht
du hattest gemacht	ihr hattet gemacht
er sie }hatte gemacht es	sie hatten gemacht

kommen – приходить

ich war gekommen	wir waren gekommen
du warst gekommen	ihr wart gekommen
er sie} war gekommen es	sie waren gekommen

Plusquamperfekt часто используется в придаточных

предложениях с союзами **nachdem, seit (dem), als**, обозначая действие, предшествующее действию в главном предложении (но тоже относящееся к прошлому):

Peter ***rief*** seinen Freund an, ***nachdem*** er die Fehlerkorrektur gemacht hatte.– Петер позвонил своему другу после того, как сделал работу над ошибками.

(Сначала сделал – Plusquamperfekt, а потом позвонил – Präteritum)

4.Futurum. Схема образования Futurum

Когда мы говорим о своих планах и предстоящих делах, в значении будущего времени в немецком языке обычно употребляется презенс – форма настоящего времени. Это объясняется тем, что из ситуации ясно, когда происходит действие.

Wir kommen morgen. – Мы придем завтра.

Однако в тексте не всегда удается выразить будущее время через презенс. В таких случаях употребляется **Futurum.**

Futurum I сложная глагольная форма, которая образуется при помощи глагола–связки **werden** в личной форме и инфинитива основного смыслового глагола.

Futurum = werden в Präsens + Infinitiv смыслового глагола

Изменяемой частью такого сказуемого является глагол **werden**, он спрягается в презенсе и стоит на втором месте, а неизменяемая часть сказуемого, инфинитив, ставится в конце предложения.

Wir **werden** wieder ins Gebirge **fahren.** – Скоро опять поедем в горы.

Спряжение глаголов в Futurum

bauen – строить

ich werde bauen	wir werden bauen
du wirst bauen	ihr werdet bauen
er	

sie}wird bauen sie werden bauen
es

Futurum употребляется в следующих случаях:

1. Когда необходимо показать, что событие определенно состоится в будущем.

Ich **werde** ihm einen Brief **schreiben**. – Я напишу ему письмо.

2. Когда высказывается предположение или надежда.

Ich hoffe, er **wird** seine Prüfung **bestehen**. – Я надеюсь, он сдаст свой экзамен.

3. При выражении решительного приказа или запрета.

Du **wirst** jetzt sofort deinen Spinat **aufessen**! – Ты немедленно съешь свой шпинат!

Text

Berlin

Berlin ist die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland. Berlin ist eine Stadt mit ungefähr 3,5 Millionen Einwohnern.

Berlin liegt im östlichen Teil Deutschlands, an der Spree. Berlin ist vor etwa 800 Jahre entstanden.

Im zweiten Weltkrieg wurde Berlin stark zerstört. Es gab in der Stadt kein Gas, kein Licht. Heute ist Berlin die gröste deutsche Stadt. Es ist der bedeutendste Kulturzentrum. In Berlin gibt es drei Operhäuser (Deutsche Oper, deutsche Staatsoper, Komische Oper), Dutzende von Theatern.

Berlin ist auch ein gröstes Industriezentrum Europas. Besonders entwickelt sind hier der Maschinenbau, die elektrische und optische Industrie. In Berlin ist auch die Textilindustrie entwickelt.

Der größte Platz Berlins ist Alexanderplatz. Er hat seinen Namen den russischen Zaren Alexander dem Ersten zu Ehren bekommen. Die Hauptstraße Berlins ist der Kurfürstendamm. Sehr schön ist die Straße «Unter den Linden» . Hier befinden sich die Humboldt – Universität, die deutsche Staatsbibliothek und viele Museen. Das Wahrzeichen von Berlin ist das Branderburger Tor.

Слова к тексту.

die Stadt - город
die Einwohner - жители

entstehen - возникать
zerstören - разрушать
das Licht – свет
sich entwickeln - развиваться
zu Ehren – в честь
das Wahrzeichen – символ
der Weltkrieg – война

Задание № 1. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Wie heißt die Hauptstadt der BRD ?
2. Wo liegt Berlin?
3. Wie war Berlin nach dem Weltkrieg?
4. Ist heute Berlin die größte deutsche Sdadt?
5. Welche Industrie ist in Berlin entwickelt?
6. Welche Sehenswürdigkeiten gibt es in Berlin?

Задание № 2. Переведите следующие предложения на русский язык, определяя время глагола:

1. Das Geschäft ist heute um 6. Uhr geschlossen.
2. Die Firma hatte rechtzeitig das Qualitätszertifikat bekommen.
3. Mein Chef ist gestern nach Berlin geflogen.
4. Mein Kollege wird bald auf Dienstreise nach Bonn fahren.
5. Unsere Firmen werden an dieser Messe teilnehmen.
6. Die Fabrik hat viele Waren geliefert.
7. Das Werk hatte täglich 10 Werkzeugmaschinen produziert.
8. Der Kunde hat den Vertrag annulliert.

Задание № 3. Поставьте в следующих предложениях глаголы в указанной временной форме:

1. Dieser Betrieb baut täglich optische Geräte. **(Futurum)**
2. Die deutsche Delegation besucht unsere Stadt. **(Perfekt)**
3. Unsere Studenten reisen oft nach Deutschland. **(Imperfekt)**
4. Ich lese die deutsche Fachlieratur mit Interesse. **(Plusquamperfekt)**
5. Wir sind nach Berlin mit dem Fluzeug geflogen. **(Präsens)**

Задание № 4. Определите время глагола в следующих предложениях, переведите их:

1. Nach dem Abitur werde ich auf Universität gehen.
2. Er wird Jurist.
3. In Berlin werden wir einen Deutschkurs für Ausländer besuchen.
4. Die Stadt wird schöner.
5. Diese Firma wird viele Waren exportieren.
6. Mein Bruder wird bald Ökonome von Beruf.

Задание № 5. Переведите следующие предложения, определяя время глагола:

1. Der Handel hat eine sehr große Rolle im Leben des Landes gespielt.
2. Deutschland hat nicht viele Bodenschätze.
3. Er hat mit deutschen Firmen gearbeitet.
4. Endlich ist meine Gruppe im Auditorium.
5. Die Studenten sind zum Unterricht gegangen.
6. Das Programm ist sehr interessant.
7. Wir sind heute in den Supermarkt mit dem Auto gefahren.

Задание № 6. Определите время глагола в следующих предложениях, переведите их:

1. Die Studenten hatten schon die Übersetzung gemacht.
2. Ich hatte dieses Lehrbuch.
3. Die Delegation hatte viele Sehenswürdigkeiten der Stadt besichtigt.
4. Ich hatte die Einladung ins Theater.
5. Mein Freund war nach München verreist.
6. Er war reich und hatte alles.
7. Meine Eltern waren zu mir gekommen.
8. Das Gebäude der Universtät war sehr groß und hoch.

Задание № 7. Переведите письменно текст « Berlin » на русский язык.

Контрольная работа №4

Грамматические темы:

1. Passiv
2. Инфинитивные обороты: **um...zu + Infinitiv, statt...zu + Infinitiv, ohne...zu + Infinitiv**

Лексическая тема:
«Deutschland»

Краткие методические указания к контрольной работе №4

Для устного выполнения заданий контрольной работы №4 необходимо:

1. Внимательно изучить грамматический материал контрольной работы и приступить к выполнению заданий. Текст контрольной работы и условия заданий необходимо переписывать.
2. Необходимо отработать чтение текста контрольной работы и усвоить его содержание.
3. Для пометок преподавателя оставляйте широкие поля в тетради.

Контрольные работы, имеющие оценку «Зачтено», студенту не возвращаются.

Требования к зачету

1. Знать весь грамматический материал контрольной работы №4.
2. Уметь выполнить устно любые задания контрольной работы.
3. Читать и переводить текст контрольной работы, выучить слова к тексту.
4. Подготовить пересказ лексической темы **«Deutschland».**

Литература:
1. С.А.Носков «Самоучитель немецкого языка»
2. Немецко-русский словарь, 20 000 слов.

Грамматический материал контрольной работы № 4

I. Passiv (пассив).

В немецком языке, как и в русском, глагол имеет два залога – действительный **(Aktiv)** и страдательный **(Passiv).** Активный залог показывает, что действие исходит от подлежащего:

Die Arbeiter bauen ein Haus. (Aktiv)
Рабочие строят дом.
Подлежащее является носителем действия.

В пассивном залоге действие направлено на подлежащее. Подлежащее не является носителем действия:

Das Haus wird von den Arbeitern gebaut. (Passiv)
Дом строится рабочими.

Пассив образуется с помощью вспомогательного глагола **werden** (в соответствующей временной форме) и **Partizip II** основного глагола

Passiv - werden (в соответствующей временной форме) и Partizip II основного глагола

Временная форма пассива определяется по форме вспомогательного глагола werden. Пассив имеет те же пять временных форм, что и актив.

1. Das Haus wird von der Arbeitern gebaut. **(Präsens Passiv)**
Дом строится рабочими.

2. Das Haus wurde von der Arbeitern gebaut. **(Präterit Passiv)**
Дом строился рабочими.

3. Das Haus ist von der Arbeitern gebaut worden. **(Perfekt Passiv)**
Дом построен рабочими.

4. Das Haus war von der Arbeitern gebaut worden. **(Plusquamperfekt Passiv)**
Дом был построен рабочими.

5. Das Haus wird von der Arbeitern gebaut werden. **(Futurum Passiv)**
Дом будет построен рабочими.

При образовании перфекта и плюсквамперфекта пассива употребляется особая форма Partizip II от глагола **werden – worden**.

Пассивный инфинитив часто используется также в сочетании с модальными глаголами, стоящими в презенс и имперфекте:

Das Haus kann gebaut werden.
Дом может быть построен.

Das Haus konnte gebaut werden.
Дом мог быть построен.

II. Инфинитивные обороты um...zu + инфинитив, statt...zu + инфинитив, ohne...zu + инфинитив.

1. Инфинитивный оборот « **um ... zu** » является в предложении обстоятельством цели и переводится на русский язык как «для того, чтобы».

Ich brauche zwei Stunden, um Arbeit zu erfüllen.
Мне нужно два часа для того, чтобы выполнить эту работу.

2. Инфинитивный оборот « **statt...zu** » является в предложении обстоятельством образа действия и переводится на русский язык как «вместо того, чтобы».

Statt aufs Land zu fahren, sitzt er zu Hause.
Вместо того, чтобы ехать за город, он сидит дома.

3. Инфинитивный оборот «**ohne...zu** » является в предложении обстоятельством образа действия и отвечает на вопрос «как?» «каким образом?», он переводится на русский язык деепричастием с отрицанием.

Sie legte Brief auf den Tisch, ohne ihn zu lesen.
Она положила письмо на стол, не прочитав его.

Текст.

DEUTSCHLAND.

Deutschland liegt in der Mitte Europas und grenzt im Osten – an Polen, im Süden – an die Tschechische Republik, Österreich, an die Schweiz, im Westen – an Holland, Frankreich, Luxemburg und Belgien, im Norden – an Dänemark: die Naturgrenze im Norden bilden die Nordsee und Ostsee.

Von 1945 bis 1990 war Deutschland in zwei Staaten – die BRD und die DDR – geteilt.

Im Jahre 1990 wurden beide Staaten vereinigt. Die Fläche Deutschlands beträgt 357 000 km². Die Bevölkerungszahl ist über 80 Millionen Einwohnner.

Die deutschen Landschaften sind vielfaltig und schön. Die größten Flüsse Deutschlands sind Rhein, Elbe, Oder.

Deutschland gliedert sich in 16 Bundesländer. Jedes Land hat sein Parlament, seine Regierung. Deutschland ist ein demokratischer und sozialer Bundesstaat.

Der Bundesrat ist die Vertretung der Länder. Die Bundesregierung besteht aus dem Bundeskanzler und den Bundesministern. Kanzler bestimmt die Richtlinien der Regierungspolitik.

Deutschland gehört der größten wirtschaftlichen Ländern und steht im Bereich Wirtschaft an der 4 Stelle in der Welt. Das Land hat auch sehr entwickelte Landwirtschaft.

In Deutschland finden viele Messen internationaler Bedeutung statt. Die wichtigsten Messestädte sind Berlin, Frankfurt am Main, Hamburg, Köln, Hannover und andere.

Die BRD ist industriell Hochentwickeltes Land. Es gibt hier viele große Industriewerke der Schwerinindustrie und der Leichtindustrie. Die BRD ist Mitglied der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft.

Слова к тексту:

1.**die Mitte –** середина, центр
2.**der Süden** – юг
3.**der Norden** – север
4.**der Westen** – запад
5.**der Osten** – восток
6.**der Staat** – государство
7. teilen – делить

8.**vereinigen –** объединять
9.**die Fläche** – площадь
10.**die Bevölkerung** – население
11.**sich gliedern –** делиться
12.**die Regierung** – правительство
13.**wählen** – выбирать
14.**die Gesetzgebung** – законодательство
15.**die Vertretung** – представительство
16.**die Wirtschaft** – экономика, хозяйство
17.**stattfinden** – состояться
18.**die Landwirtschaft** – сельское хозяйство
19.**die Messe** – ярмарка
20.**die Gemeinschaft –** сообщество , союз

Задание 1: Ответьте на вопросы к тексту:

1. Wo liegt Deutschland?
2. Wann war Deutschland in zwei Staaten geteilt?
3. Wann vereinigte sich in Deutschland?
4. Wieviel Bundesländer sind in Deutschland?
5. Was ist das höchste Machtorgan Deutschlands?
6. Was ist der Bundesrat?
7. Welche Industrie ist in Deutschland entwickelt?

Задание 2: Переведите следующие предложения. Определите время пассива:

1. In Zukunft werden viele Atomkraftwerke gebaut werden.
2. In der Konferenz werden verschiedene wissenschaftliche Themen besprochen.
3. Viele Probleme wurden von unseren Wissenschaftlern gelöst.
4. Die Arbeitsproduktivität ist durch den Einsatz der Automatik gesteigert worden.
5. Die Kontrollarbeiten der Studenten waren von den Dozenten Isaew geprüft worden.

Задание 3: Определите в следующих предложениях время глагола и переведите их на русский язык:

1. Der Student wird die Vorlesung besuchen.
2. Ich werde auch an dieser Konferenz teilnehmen.

3. Ich werde bald Jurist.
4. Die Vorlesungen werden immer interessanter.
5. Morgen wird an dieser Universität eine wissenschaftliche Konferenz stattfinden.
6. Mein Bruder wird Ökonome.

Задание 4: Переведите следующие предложения, обращая внимание на инфинитивные обороты:

1. Er arbeitet langsam, um keine Fehler zu machen.
2. Sie gingen schnell, ohne miteinander zu sprechen.
3. Statt seine Hausaufgaben zu erfüllen, verbringt er seine Zeit im Sportsaal.
4. Um das Konspekt zu schreiben, ging ich in die Bibliotek.
5. Statt zu arbeiten, ging er ins Kino.
6. Ohne ein Wort zu sagen, verließ er das Zimmer.

Задание 5: Определите в следующих предложениях залог и время глагола и перевести их:

1. Einige Studenten unserer Fakultät werden bald nach Deutschland fahren.
2. Unsere Arbeit wird morgen begonnen werden.
3. Mein Freund wurde ein guter Ökonome.
4. Das Hochschuldstudium wird mit einer Diplomarbeit abgeschlossen.
5. Viele Waren wurden vom Ausland importiert.
6. Das Gebäude der Universität ist in diesem Jahr gebaut worden.
7. Im Werk werden täglich 10 Werkzeugmaschinen produziert werden.
8. Die Firma wird den Auftrag bestätigen.

Задание 6: Переведите следующие предложения:

1. Die Qualität der Ware wird durch Zertifikate bestätigt werden.
2. Die Wirtschaft des Landes ist stark entwickelt worden.
3. In unserem Land wurden viele ausländische Firmen und multinationale Konzerne geöffnet.
4. Viele Waren unseres Werkes werden vom Ausland importiert.
5. Die Waren sind vor der Verpackung sorgfältig geprüft worden.
6. Die Preise werden fest für ganze Dauer des Vertrages geblieben.

7. Der Geldumlauf wird von der Deutschen Bank geregelt.
8. Die Wertpapiere wurden von Vertretern der Bank gekauft.

Задание 7: Определите время глагола и залог в следующих предложениях и переведите их:

1. Die wirtschaftliche Politik der Regierung wird von der Deutschen Bank unterstützt.
2. Die Bank wird die Währung einkaufen.
3. Wir werden einen Vertrag abschließen.
4. Die Erzeugnisse unserer Firma werden bald nach Ausland exportiert.
5. Unsere Firma wird an dieser Messe teilnehmen.
6. Die bestellten Waren werden von dieser Firma Ende Oktober geliefert.
7. Die normale Arbeit der Ausrüstung wird vom Verkäufer im Laufe von 12 Monaten garantiert.
8. Neue Sportgeräte werden noch in diesem Jahr gekauft.

Контрольная работа №5

Грамматические темы:

1. Сложноподчинённое предложение
2. Типы придаточных предложений
3. Временные формы глагола (Aktiv)
4. Лексическая тема «Geld - und Bankwesen»

Краткие методические указания к контрольной работе №5

Для устного выполнения заданий контрольной работы №5 необходимо:

1. Внимательно изучить грамматический материал контрольной работы и приступить к выполнению заданий. Текст контрольной работы и условия заданий необходимо переписывать.
2. Необходимо отработать чтение текста контрольной работы и усвоить его содержание.
3. Для пометок преподавателя оставляйте широкие поля в тетради.

Контрольные работы, имеющие оценку «Зачтено», студенту не возвращаются.

Требования к зачету по контрольной работе №5

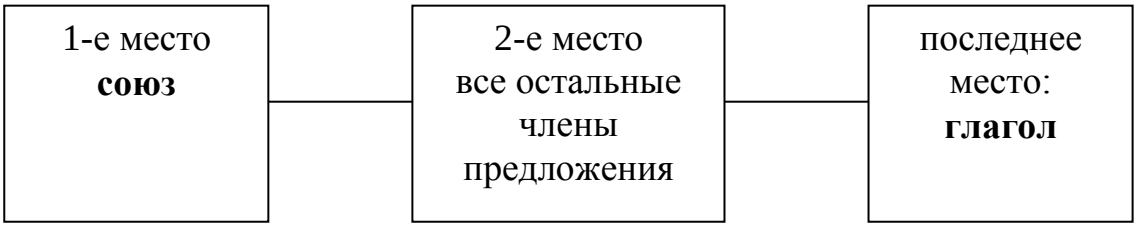
1. Знать весь грамматический материал контрольной работы №5.
2. Уметь выполнить устно любое задание контрольной работы.
3. Читать и переводить текст контрольной работы.
4. Выучить выписанные слова к тексту.
5.Подготовить пересказ текста «Geld- und Bankwesen»

Литература:
1. С.А.Носков «Самоучитель немецкого языка»
2. Н.Ф. Бориско, Бизнес-курс нем.яз., Киев, 1995.

Краткие сведения грамматическим темам контрольной работы №5

Сложноподчинённое предложение состоит из главного и одного или нескольких придаточных предложений. Придаточное предложение соединяется с главным при помощи подчинительных союзов, относительных местоимений и вопросительных слов.

Для немецкого придаточного предложения характерен особый порядок слов:



Придаточное предложение может стоять перед главным, внутри главного и после главного:

1. **Als** ich meine Freundin traf, freute ich mich sehr. Когда я встретила свою подругу, я очень обрадовалась.

2. Ich weiß, **daß** er um 7. Uhr abends nach Hause kommt. Я знаю, что он приходит домой в 7 часов вечера.

3. Der Student, **der** im Lesesaal ein Konspekt schreibt, ist mein Freund. Студент, который пишет конспект в читальном зале, мой друг.

Придаточные предложения по значению и функциям делятся на:

придаточные дополнительные
придаточные определительные
придаточные времени
придаточные места
придаточные цели
придаточные причины
придаточные условия
придаточные образа действия

Типы придаточных предложений:

Типы придаточного предложения	Союзы	Перевод слов
1. Определительные	**der, das, die, die**	который, которое, которая, которые
2. Дополнительные	**daß**	что, чтобы
3. Придаточное времени	**als, wenn, bevor, bis**	когда, когда, прежде чем, пока
4. Придаточное причины	**da, weil**	так как, потому что
5. Придаточное цели	**damit**	с тем, чтобы
6. Придаточное уступительное	**trotzem**	несмотря на то, что
7. Придаточное времени	**während**	в то время, как

Текст.

Geld - und Bankwesen

Die Notenbank der BRD ist die Deutsche Bundesbank in Frankfurt am Main. Ihr Grundkapital steht dem Bund zu. Die Bank ist von Weisungen der Bundesregierung unabhängig; sie hat die allgemeine Wirtschaftspolitik der Regierung zu unterstützen. Die Bundesbank unterhält in jedem Bundesland eine Landeszentralbank sowie Zweigenstalten.

Die Bundesbank gibt die Banknoten aus. Sie regelt den Geldumlauf und die Kreditversorgung der Wirtschaft. Sie sorgt für die bankmeßige Abwicklung des Zahlungsverkehrs im Inland und mit dem Ausland.

In der BRD sind offentlich - rechtliche, private und genossenschaftliche Kreditinstitute tätig. Heute gibt es 342 Kreditbanken, 12 Landesbanken, 734 Sparkassen, 4 genissenschaftliche Zentralbanken, 16 Kreditinstitute.

Seit 1979 besteht das Europäsche Währungsbeziehungen in der Europäschen Gemeinschaften. Zur Stabilisierung der Wechselkurse hat jedes seine Mitgliedsland für seine Währung einen Leitkurs festgelegt. Der Leitkurs wird in der Europäschen Währungseinheit ausgedrückt.

Слова к тексту:

1. **die Notenbank** – пенсионный фонд
2. **die Weisung** – указание, предписание
3. **unabhängig sein** – быть независимым
4. **die Wirtschaft** – хозяйство, экономика
5. **das Zweigenstalten** – филиал
6. **ausgeben** – выдавать
7. **der Geldumlauf** – денежное обращение
8. **regeln** – регулировать
9. **der Zahlungsverkehr** – платежный оборот
10. **die Sparkasse** – сберкасса
11. **die Währung** – валюта
12. **der Wechselkurse** – обменный курс
13. **festlegen** – устанавливать

Задание №1. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Welche Bank befindet sich in Frankfurt am Main?
2. Welche Pflichte hat die Bundesbank?
3. Welche Kreditinstitute sind in der BRD tätig?
4. Wann wurde EWS geschaffen?

Задание №2. Перепишите следующие сложноподчинённые предложения; определите главное и придаточное; подчеркните придаточное предложение. Переведите предложения на русский язык:

1. In der Stadt befinden sich viele Handelsbetriebe, in denen hochqualifizierte Spezialisten beschäftigt sind.
2. Das ist ein Industrieland, in dem Maschinenbau, Schwerindustrie, Leichttindustrie und Baustoffindustrie entwickelt sind.
3. An der Spitze des Staates steht der Bundespräsident, der den Bundeskanzler ernennt.
4. Die Wirtschaft führt die Zahlungen in der Regel bargeldlos, da diese Art der Zahlung die bequemste ist.
5. Die Firma bestätigt den Auftrag nicht, weil die Preise stark gestiegen sind.
6. Ich weiß, daß Ihre Preise günstig sind.
7. Wir wissen, daß dieser Betrieb Personalkomputer herstellt.

Задание №3. Составьте из двух простых предложений сложноподчинённое предложение с указанным союзом:

1. Er hatte die Universität absolviert. Er arbeitete in einer Firma. } **als**

2. Ich gehe in Supermarket. Ich kaufe verschiedene Waren. } **wenn**

3. Ich blieb zu Hause. Ich war krank. } **weil**

Задание № 4. Переведите следующие предложения, определяя форму глагола:

1. Morgen wird an unserer Universität eine wissenschaftliche Konferenz stattfinden.
2. Das Interesse für das Studium der Fremdsprachen ist heute sehr groß.
3. Im 19. Jahrhundert enstand die freie Marktwirtschaft.
4. Der Staat garantiert das Privateigentum.
5. Wir haben viel Waren in diesem Supermarket gekauft.
6. Meine Kollegen sind nach Deutschland verreist.
7. Die Studenten hatten heute eine Prüfung abgelegt.
8. Ich werde bald Ökonome.
9. Die Wirtschaft ist mein Berufsbereich.
10. Er hat einen Arbeitsplatz bekommen.
11. Er arbeitete nicht, er war Rentner.

Задание № 5. Переведите текст **« Geld - und Bankwesen »**

Разговорные темы

Текст №1

Meine Familie

Ich heiße Artur. Mein Zuname ist Isajev. Ich komme aus Twer. Twer ist eine alte Wolgastadt. Bei uns gibt es nicht viele Sehenswürdigkeiten. Ich bin 19 Jahre alt. Ich bin in Grosny geboren. Da mein Vater beim Militär war, sollte unsere Familie oft umziehen. Im Jahre 1991 sind wir nach Twer umgezogen. Zur Schule bin ich schon in Twer gegangen. Meine Familie ist nicht besonders groß. Sie besteht aus fünf Personen, das sind: meine Eltern, meine Geschwister und ich. Meine Mutter ist 44 Jahre alt und sie ist Kinderärztin von Beruf. Sie arbeitet in einer Klinik in Twer. Sie arbeitet gern mit Kindern. Mein Vater ist 47 Jahre alt. Er war, wie ich schon gesagt habe, bei Militär. Und jetzt arbeitet er als Programmierer. Ich habe einen Bruder und eine Schwester. Mein Bruder ist älter als ich. Er ist schon im zweiten Studienjahr.Er studiert Jura. Dieses Fach findet er sehr interessant.Er studiert an einer Universität in Moskau. Mein Bruder ist noch ledig. Mene Schwester ist schon 25 Jahre alt. Sie ist verheiratet. Sie hat zwei Kinder, einen Sohn und eine Tochter. Das sind mein Neffe und meine Nichte. Meine Schwester ist Zahnärztin von Beruf. Sie wohl mit ihrem Mann in Moskau. Ich habe auch Großeltern. Sie sind Rentner und arbeiten nicht. Sie wohnen in einem Dorf. Meine Mutter und mein Vater haben keine Geschwister; deshalb habe ich keine Onkel und keine Tante.

Ich habe vor zwei Jahren das Abitur gemacht. Jetzt studiere ich Ökonomie. Ich stehe im ersten Studienjahr. Das Studium ist nicht leicht, ich lerne aber sehr fleißig, denn ich möchte einen guten Fachmann werden. Ich lerne auch Deutsch. Deutsch hat mir immer sehr gut gefallen, obwohl diese Fremdsprache mir ziemlich schwer fällt. Das ist sehr interessant und wichtig. Und das macht mir viel Spaß.

1.Beantworten Sie folgende Fragen. (ответьте на следующие вопросы)

1.Wie heißen Sie? 2. Wo wohnen Sie? 3. Wie alt sind Sie? 4. Wo sind Sie geboren? 5. Haben Sie Eltern, Schwestern, Brüder,Großeltern ? 6. Was ist Ihre Eltern von Beruf? 7. Studieren Sie oder arbeiten Sie? 8. Wann haben Sie das Abitur gemacht? 9.Im welchen Studienjahr stehen Sie? 10. Was studieren Sie? 11.Ist das Studium schwer?

Текст №2

Die deutsche Sprache

Die Sprache ist das wichtigste Mittel der Verständigung unter den Menschen. Sie entstand mit der Herausbildung der Arbeit und mit der Entwicklung des Denkens. Die Zahl der einzelnen Sprachen auf der Erde ist sehr groß. Wissenschaftler schätzen, daß es über 2500 Sprachen gibt.

Deutsch gehört zur Großgruppe der indoeuropäischen Sprachen, innerhalb davon zu den germanischen Sprachen. Durch die Bibelübersetzung von Martin Luther im frühen 16.Jahrhundert hat sich aus den verschiedenen deutschen Dialekten eine gemeinsame Hochsprache entwickelt.

Deutschland ist reich an Mundarten. An Dialekt und Aussprache kann man bei den meisten Deutschen erkennen, aus welcher Gegend sie stammen.

Während der vierzig Jahre deutscher Teilung hatte sich in den beiden deutschen Staaten auch ein unterschiedlicher politischer Wortschatz entwickelt; auch sonst kamen neue Wörter auf, die im jeweils anderen Staat nicht ohne weiteres verstanden wurden. Doch der Grundwortschatz und die Grammatik sind in Ost und West gleichgebleiben. Die Gemeinsamkeit der Sprache war einer der Klammern, welche die geteilte Nation zusammenhielten.

Außerhalb Deutschlands wird Deutsch als Muttersprache in Österreich, in Liechtenstein, im größten Teil der Schweiz, in Südtirol und in kleineren Gebieten in Belgien, Frankreich und Luxemburg entlang der deutschen Grenze gesprochen. Auch die deutschen Minderheiten in Polen, Rumänien, in den Ländern der Welt haben die deutsche Sprache zum Teil bewahrt.

Deutsch ist die Muttersprache von mehr als 100 Millionen Menschen. Etwa jedes zehnte Buch, das weltweit erscheint, ist in deutscher Sprache geschrieben. Unter den Sprachen, aus denen übersetzt wird, steht Deutsch nach Englisch und Französisch an dritter Stelle, und Deutsch ist die Sprache, in die am meisten übersetzt wird. Innerhalb der Europäischen Union ist Deutsch die von den meisten Menschen gesprochene Sprache.

1.Beantworten Sie folgende Fragen. (ответьте на следующие вопросы)

1. Was ist die Sprache? 2. Wie groß ist die Zahl der einzelnen Sprachen auf der Erde? 3. Welche Sprachen werden als verwandte Sprachen bezeichnet? 4.Welche Sprachen werden als verwandte Sprachen bezeichnet? 5.Welche Sprachen gehören zur germanischen Sprachfamilie? 6. In welchen Staaten wird Deutsch gesprochen?

Текст №3

Berlin

Die Stadt Berlin hat eine sehr reiche Geschichte. Sie entstand am Anfang des XIII. Jahrhunderts unmittelbar an der Kreuzung zahlreicher Handelswege. So eine Lage der Stadt war sehr günstig und förderte ihre schnelle Entwicklung. Im XVIII. Jahrhundert zählte man Berlin zu den größten europäischen Städten. Sie war auch die größte Industriestadt in Preußen. Ab dem XV. Jahrhundert war Berlin der Sitz von Brandenburger Kurfürsten. Ab dem XVIII. Jahrhundert war diese Stadt der Sitz von preußischen Königen. In 1871 wurde Berlin die Hauptstadt des deutschen Reiches. Heutzutage gilt Berlin als die Hautstadt des vor kurzem vereinten Deutschlands. Günstige Lage und politische Wichtigkeit haben Berlin noch Ende des XIX. Jahrhunderts zu einer Millionenstadt gemacht. Heute hat die größte Stadt Deutschlands und die zweitgrößte Stadt Europas ca. vier Millionen Einwohner. Der Durchschnittsalter eines Berliners beträgt ca. 42 Jahre. Berlin ist ein wichtiger Verkehrsknoten und ein bedeutendes europäisches Handelszentrum. Es gilt auch als eine große Industriestadt. Zu den wichtigsten und besonders entwickelten Industriezweigen gehören Elektrotechnik und Maschinenbau. Berlin ist auch ein sehr wichtiges kulturelles und wissenschaftliches Zentrum der Europäischen Gemeinschaft. Berliner Forschungszentren, Universitäten, Museen und Theater sind weltbekannt. Berliner Optik und pharmazeutische Produkte sind in allen Ländern der Welt anerkannt. Oft werden in der Hauptstadt Deutschlands internationale Messen durchgeführt.

Задание 2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Wie heißt die Hauptstadt der BRD? 2. Wo liegt Berlin? 3.Woher stammt der Name der Stadt? 4. Wie groß ist die Bevölkerung von Berlin? 5. Welche Sehenswürdigkeiten von Berlin kennen Sie? 6.Wie

heißen die Hauptstraßen von Berlin? 7.Wie heißt die schönste Straße Berlins?

Текст №4

Unsere Uni.

Ich bin Student. Ich studiere an der Tschetschenische Staatliche Universität. Sie befindet sich im Zentrum unserer Stadt Grosny. Unsere Uni hat sieben Fakultäten und viele Fachrichtungen. Hier studieren mehr als fünfzehntausend Studenten. Manche Studenten studieren im Fernstudium. Sie sind Fernstudenten.

Unsere Uni bildet hoch qualifizierte Fachleute aus.

An der Spitze der Hochschule steht der Rektor. An der Spitze der Fakultät steht der Dekan. An der Spitze des Lehrstuhls steht der Lehrstuhlleiter. In der Hochschule arbeiten viele Lehrkräfte: Professoren, Dozenten, Oberlehrer, Lehrer und Assistenten.

Die Lehrkräfte unterrichten verschiedene Fächer. Sie halten Vorlesungen, leiten Seminare und erteilen praktischen Unterricht. Sie hören Vorlesungen und arbeiten in Seminaren mit.Sie nehmen auch an der wissenschaftlichen Arbeit der Lehrstühle teil.

Das Studium dauert vier oder fünf Jahre je nach der Fachrichtung. Jedes Studienjahr besteht aus zwei Semestern. Am Ende eines jeden Semesters legen die Studenten Vorprüfungen und Prüfungen ab. Das Hochschulstudium wird mit dem Staatsexamen oder mit einer Diplomarbeit abgeschlossen.

Beantworten Sie folgende Fragen!

1.Wo studiert der Student? 2. Wie viel Fakultäten und Fachrichtungen hat seine Universität? 3. Wie studieren die Fernstudenten? 4. Wer steht an der Spitze der Hochschule? 5. Welche Fachleute bildet die Universität aus? 6. Womit wird das Studium abgeschlossen?

Текст №5

Deutschland

Die Bundesrepublik Deutschland ist ein hochentwickelter Industriestaat im Westeuropa. Sie grenzt an neun Staaten: an Polen, Österreich, Frankreich, Luxemburg, Belgien, Dänemark, an die Schweiz, an die Tschechische Republik, an die Niederlande. Nach der Beendigung des zweiten Weltkrieges existieren zwei deutsche Staaten: die BRD und die DDR. Im Jahre 1990 vereinigten sie sich.

Das vereinte Deutschland hat eine Fläche von 356000 Quadratkilometer und zählt über 83 Millionen Einwohner. Die Bundesrepublik besteht aus 16 Ländern: Bremen, Hamburg, Bayern, Brandenburg, Berlin, Thüringen, Baden–Württemberg, Hessen, Mecklenburg–Vorpommern, Niedersachsen, Nordrhein–Westfalen, Rheinland–Pfalz, Sachsen, Sachsen–Anhalt, Schleswig–Holstein, Saarland.

Es gibt viele Seen, die die Landschaft sehr malerisch machen. Der wichtigste Fluss ist der Rhein. Der höchste Berg ist die Zugspitze. Die BRD ist an Steinkohle, Braunkohle, Eisenerz reich. Die Erdölvorräte sind in der BRD gering.

Die Wirtschaft ist in Deutschland sehr stark entwickelt.

Das bedeutendste Produktionszentrum ist das Ruhrgebiet. Hier befinden sich die wichtigsten Eisenhüttenwerke des Landes. Hochentwickelt sind auch der Maschinenbau, der Fahrzeug und Waggonbau. Mehr als die Hälfte der Elektroenergie wird in diesem Gebiet erzeugt.

Die BRD hat eine intensive Landwirtschaft. Hier werden Getreide, Kartoffeln, Zuckerrüben angebaut. In den Alpen wird Viehzucht getrieben.

Die Hauptstadt Deutschlands ist Berlin.

1.Ответьте на вопросы по тексту. Переведите текст.

1.Wo befindet sich Deutschland? 2. An welche Länder grenzt Deutschland? 3. Wie ist die Einwohnerzahl von Deutschland? 4. Wie heißt der größte Fluß Deutschlands? 5.Wie heißt die Hauptstadt Deutschlands?

Текст №6

Wir sind Studenten

Ich heiße Mansur Adamov. Ich bin 17 Jahre alt. Ich komme aus der Stadtt Gudermes. Seit diesem Jahr bin ich Student und wohne in Sankt–Petersburg. Ich studiere an der Fakultät von Fremdsprachen im ersten Studienjahr. Meine Fachrichtung ist Deutsch.

Ich wohne im Studentenwohnheim. Es ist nicht weit von der Akademie. Ich habe hier viele Freunde. Wir wohnen zusammen im Wohnheim und helfen einander beim Studium. Mein bester Freund heißt Alexandr. Er wohnt hier in der Nähe. Wir verbringen oft unsere freie Zeit zusammen, denn wir haben viele gemeinsame Interessen.

Unsere Universität ist groß und alt. Im Direkt – und Fernstudium studieren hier etwa achtzehn Tausend Studenten und über drei Hundert Doktoranden.

Die Universität hat vier Studiengebäude. Das Hauptgebäude ist weiß, die anderen sind grau, gelb und rot. Sie liegen auf dem Gelände eines großen alten Parks. Zur Universität gehört auch eine Orangerie. In der Orangerie wachsen verschiedene Blumen und exotische Pflanzen.

Die Universität hat zwölf Fakultäten und etwa 70 Lehrstühle. Die Wirtschaftliche Fakultät ist die älteste Fakultät der Universität.

Das Direktstudium dauert fünf Jahre. Also in fünf Jahren werden wir Diplomlehrer. Jeden Tag haben wir Vorlesungen und Seminare. Im ersten Semester studieren wir Pädagogik, Allgemeine Psychologie, eine Fremdsprache (Deutsch, Französisch oder Englisch) und andere Fächer.

Wir haben auch Sportstunden zweimal in der Woche. Es ist für alle Studenten obligatorisch. Die Universität hat ein großes Stadion und zwei Sportsäle. Dort treiben die Studenten verschiedene Sportarten. Unter den Studenten gibt es viele gute Sportler.

Wir benutzen die Lehrbücher aus der Bibliothek. Sie befindet sich im Hauptgebäude der Universität, im ersten Stock. Zur Bibliothek gehören Abteilungen für Lehrbücher, für wissenschaftliche und schöne Literatur und zwei Lesesäle. Wir besuchen oft die Abteilung für schöne Literatur. Leider haben wir nur wenig Zeit zum Lesen. Wir haben immer zu viel Arbeit.

Die Seminare haben wir in Hörsälen oder in Labors. Die Labors sind gut eingerichtet: überall stehen Kassettenrekorder, Video– und DVD–Player, hängen verschiede Tabellen mit grammatischen Regeln. Manche von ihnen sind alt, die anderen sind neu und modern. Im Rechenzentrum der Universität gibt es verschiedene EDV–Anlagen und

Personalcomputer. Wir arbeiten mit Computern am Lehrstuhl für Rechentechnik und Informatik.

Die Vorlesungen halten erfahrene Hochschullehrer, Professoren und Dozenten. Jeden Tag erfahren wir viel Neues. Besonders interessant sind Vorlesungen über Kindererziehung. Diese Fächer sind für zukünftige Lehrer sehr wichtig und wir schenken ihnen große Aufmerksamkeit. Das Studium fällt mir nicht schwer, denn ich studiere mit großem Interesse und versäume Vorlesungen und Seminare sehr selten.

Текст №7

Heinrich Heine

Heinrich Heine ist ein großer deutscher Dichter. Seine Werke schrieb er an der Wende zwischen der Romantik und dem kritischen Realismus. Heinrich Heine wurde am 13. Dezember 1797 als Sohn eines Kaufmanns in Düsseldorf geboren. Seine Mutter war eine hochgebildete Frau. Sie erteilte ihm den ersten Unterricht und übte auf ihn einen großen Einfluss aus.

Schon von klein auf zeigte Heinrich große Begabungen.

Die Kinderjahre Heines verliefen in der Zeit, als die Truppen Napoleons das Rheinland besetzten. Die Ideen der bürgerlichen Revolution, die die Franzosen mitbrachten, beeinflussten Heines Ansichten. 1815 wurde Heine Banklehrling in Frankfurt. Dann nahm ihn sein Onkel Solomon Heine in seine Bank in Hamburg auf. Danach studierte Heine Jura in Bonn und Göttingen. Während des Jurastudiums veröffentlichte er seine ersten Gedichte. 1820 ging Heine auf die Universität nach Berlin. In Berlin machte er sich mit der geistigen Elite der preußischen Hauptstadt bekannt. Damals war die Zeit der Romantik und Heines lyrische Gedichte gefielen.

1825 promovierte er, aber er fand keine Anstellung und wohnte bei seinen Eltern. In den Jahren 1826 – 1830 führte er ein Wanderleben, u.a. in Hamburg, London, München, Italien, Berlin, Potsdam usw., aber finanziell blieb er als freischaffender Dichter von seinem Onkel abhängig. Im Jahre 1826 wurde Heines „Harzreise“ veröffentlicht. In diesem Prosawerk unterzog er die staatlichen Verhältnisse in Deutschland einer scharfen Kritik. Die Gedichtsammlung «Buch der Lieder», die 1827 erschien, machte Heine weltberühmt. Der Dichter trat für Freiheit, Demokratie und Gerechtigkeit auf und forderte gleiche Rechte für alle. Seine Werke wurden zensiert, er wurde von der

Regierung verfolgt und musste 1831 nach Frankreich emigrieren, wo er in Paris lebte. Im Jahre 1835 verbot der Deutsche Bundestag Heines Schriften.

1841 heiratete er eine Französin. Sie lebten glücklich. 1845 verschlimmerte sich Heines Krankheit. 8 Jahre lang war er ans Bett gefesselt. Diese acht schwere Jahre war seine Frau mit ihm.

Heine starb am 17. Februar 1856 in Paris. Seine «Reisebilder», «Deutschland. Ein Wintermärchen», «Die schlesischen Weber» sind weltweit bekannt.

Vokabeln

Kaufmann (–leute) – купец

Einen großen Einfluss ausüben (–te, –t) – оказывать влияние (на кого–нибудь)

Ansicht (–en) – взгляд

sich bekannt machen (–te, –t) – знакомиться

Anstellung (– en) – место, должность

Ein Wanderleben führen (–te, –t) – вести кочевую жизнь

Freischaffender Dichter – свободный поэт

einer scharfen Kritik unterziehen (o, o) – подвергнуть острой критике

ans Bettgefesselt sein– быть прикованным к постели

auftreten (a, e) – выступать

auf die Universität gehen (i, a) – поступить в университет.

Текст №8

Fremdsprache ist das Fenster in die Welt

Alle Menschen der Welt haben ihre eigene Sprache. Alle Völker sprechen verschieden. Warum ist das so? Es gibt eine Legende aus der Bibel. Früher hatten alle Menschen nur eine Sprache. Alle verstanden sehr gut einander. Einmal beschlossen sie, die Höhe des Gottes heranzurufen. Und sie begannen einen Turm zu bauen. Aber der Gott bestrafte die Menschen. Die Menschen verstanden einander nicht. Sie sprachen verschiedene Sprachen. So erschienen verschiedene Sprachen. Solche Erklärung hat die Bibel über die Erscheinung der Sprachen.

Für bessere Entwicklung müssen die Menschen zusammenarbeiten. Die Sprache hat deshalb eine große Bedeutung. Ohne eine Fremdsprache zu beherrschen, kann man nicht seine Kollegen aus anderen Ländern verstehen. Die Ökonomik ist ohne Fremdsprachen

unmöglich.

In der Politik spielt die Fremdsprache auch eine sehr große Rolle. Mit Hilfe der Fremdsprachen verlaufen verschiedene internationale Konferenzen und Kongresse. Ohne Fremdsprachen zu können, lebten alle Menschen in der Steinzeit.

Für die Kultur haben die Fremdsprachen auch eine sehr große Rolle. In allen Ländern der Welt lebten eigene Schriftsteller, Maler und Komponisten. Sie studierten nicht nur in ihrer Heimat, sondern auch in andern Ländern. Wir lesen jetzt mit Vergnügen die Werke von Goethe, Schiller, Tscheis, Benzani und anderen. Und das ist möglich durch das Wissen der Fremdsprachen. Es ist wunderschön, die Werke im Original lesen zu können. Eine große Bedeutung für die Entwicklung der Fremdsprachen hat das Leben von Schliemann, Salisnjak, Paul Ariste, Leonid Wassilewskij und anderen. Diese Menschen konnten über 20 Sprachen. Wir nennen sie Polyglotten.

Deshalb sind die Fremdsprachen ein Fenster in die Welt. Und dieses Fenster wird so weit geöffnet, wie wir die Fremdsprachen erlernen.

Die deutsche Sprache ist eine der verbreitetsten Sprachen der Welt in fünf Staaten ist Deutsch Landessprache. In Deutschland, in Österreich, in einem Teil der Schweiz, in Luxemburg und in Liechtenstein. Für etwa 117 Millionen Menschen ist Deutsch die Muttersprache. Österreich ist ein deutschsprachiges Land. In der Schweiz sprechen etwa 75 Prozent der Bevölkerung Deutsch. Außerdem leben Deutsche in vielen anderen Ländern, davon über eine Million in der ehemaligen Sowjetunion. In der ganzen Welt lernen viele Menschen Deutsch. Die deutsche Sprache ist eine Sprache der Kultur und der Wissenschaft. Das deutsche Volk hat viel zur Kultur der gesamten Menschheit beigetragen.

Die Grundlage für die Herausbildung der deutschen Nationalsprache wurden von dem deutschen Gelehrten Professor der Philosophie und Theologie an der Universität Wittenberg Martin Luther mit der berühmten Bibelübersetzung geschaffen.

„Er schuf die deutsche Sprache“, sagte Heinrich Heine über Martin Luther.

Russland hat politische, ökonomische, kulturelle und wissenschaftliche Beziehungen mit Deutschland. Darum muss man heute Deutsch gut beherrschen.

Тексты по специальности

Текст №1

Management

Eine einheitliche Definition des Begriffs „Management“ existiert nicht. Der aus dem angloamerikanischen Sprachgebrauch stammende Begriff „Management“ ist umfassender. Der Begriff „Management“, den man als die Leitung von Organisationen ansieht, wird aber in einem zweifachen Sinn verwendet:

Management als Institution

Management als Funktion

Management als Institution ist der Personenkreis, der sich mit der Leitung einer Institution befasst, und zwar vom Präsidenten (Generaldirektor) bis zum Meister. Anders gesagt: Als Manager bezeichnet man nur die obersten und oberen Führungskräfte der Unternehmen. Innerhalb dieser Personengruppe wird unterscheidet zwischen:

Top–Management (obere Leistungsebene)

Middle Management (mittlere Leistungsebene)

Lower Management (untere Leistungsebene).

Management als Funktion ist die Gesamtheit aller Aufgaben, die der Manager als Führungskraft bzw. als Vorgesetzter ausübt. Management ist damit wesentlich mehr als Verwaltung. Nach modernen Auffassungen kann die Leitung des täglichen Betriebs–und Geschäftsablaufes dem mittleren Management überlassen werden. Man soll zwischen dem oberen und mittleren Management die Arbeit teilen, dann werden die obersten Führungskräfte etwas entlastet, was zur erheblichen Erhöhung der Produktivität führen kann. Die Management–Funktion kann vor den Vorgesetzten an jeweils ihnen unterstellte Verantwortliche übertragen werden. Die Aufgaben des Managements werden dabei in zwei Schwerpunkten gesehen:

Leitung, d.h. sach–rationale Aufgaben wie Setzen von Zielen, Planen, Kontrollieren; Führung, d.h. sozio–emotionale Aufgaben wie Delegieren, Motivieren u. a.

Zusammenfassend kann man sagen: Management ist der Personenkreis, der mit Leitungs–und Führungsaufgaben des Unternehmens befasst ist;

Management bezeichnet gleichzeitig die Funktionen eines Vorgesetzten, die sich in Leitungs–und Führungsfunktionen

unterscheiden lassen.

Weitere wichtige Gebiete des modernen Managements sind die Pflege der Beziehungen zwischen Betrieben und wichtigen Organisationen und der Beziehungen des Unternehmens zu seiner Umwelt.

Текст №2

Außenwirtschaft Deutschlands
(Внешняя торговля Германии)

Die Außenwirtschaft spielt eine entscheidende Rolle im Wirtschaftsleben Deutschlands. Es steht nach den USA an zweiter Stelle im Welthandel. Man kann sagen, dass Deutschland von der Außenwirtschaft abhängt. Der Grund ist, dass es ein dicht besiedeltes Industrieland mit sehr geringer eigener Rohstoffvorkommen ist.

An der Spitze der Ausfuhrgüter der Bundesrepublik stehen Kraftfahrzeuge, Maschinen aller Art, chemische und elektrotechnische Erzeugnisse.

Auf Einfuhrseite haben Nahrungs – und Genussmittel das grösste Gewicht. Die grössten Handelspartner Deutschlands sind die EG–Staaten. Die beiden wichtigsten Handelspartner Deutschlands sind Frankreich und die Niederlande.

Auf der Lieferantenliste der deutschen Importeure nehmen die Niederlande den ersten Platz ein, Frankreich steht an zweiter Stelle. Bei der Ausfuhr belegt Frankreich den ersten Rang, dann kommen die USA.

Найдите перевод следующих русских предложений.

1.Внешняя торговля играет решающую роль в экономической жизни Германии.

2.В мировой торговле она стоит на II месте после США.

3.Можно сказать, что Германия зависит от внешней торговли.

4.Причина в том, что Германия является густонаселенной индустриальной страной с малым собственным запасом сырья.

5.Самыми важными торговыми партнерами являются Франция и Голландия.

6.Что касается импорта, то здесь наибольшее значение имеют продукты питания, деликатесы.

7.Крупнейшими торговыми партнерами Германии являются страны – участники Евросоюза.

8.Во главе экспортных товаров Германии стоят грузовики, станки всех типов, химические и электротовары.

Текст №3

Das Geld

Geld ist eine Sonderware, die als ein allgemeines Äquivalent funktioniert. Das Geld hat eine sehr lange Geschichte. In alten Zeiten übten die Funktion des Geldes verschiedene Waren aus. Es waren Tierfelle, Getreide, Vieh, Salz, Würzmittel und andere. Allmählich ging man zu den Anforderungen der Geldware am besten. In allen Ländern gibt es Hartgeld(Metallgeld, Münzen) und Papiergeld(Banknoten). Metallgeld wird auch oft Kleingeld genannt. Jedes Land hat seine eigene Währung, also eine nationale Währung. In der Ukraine ist sie Hrywnja, in Russland Rubel, in den USA Dollar, in den Ländern, die zur Europäischen Union gehören, darunter auch in Deutschland, besteht seit 2006 das neue Europageld – der Euro, der die nationalen Währungen der Länder der EU ablöste. Bei den internationalen Abrechnungen verwendet man Papiergeld, Münzen, Wechsel, Schecks, die man ausländischen Währungen nennt.

Beim Papiergeld unterscheidet man in verschiedenen Ländern Banknoten mit unterschiedlichem Wert. So hat zum Beispiel Europa als Papiergeld(Banknoten) Fünf –, Zehn –, Zwanzig –, Fünfzig –, Hundert – und Tausendeuroscheine. Die Währungseinheit Europas ist frei konvertierbar. Sie kann jederzeit gegen andere Währungen umgetauscht werden. Der Euro zählt zu den stabilsten Währungen der Welt. Sie ist die zweitwichtigste Reservewährung nach dem amerikanischen Dollar.

Wir wissen, dass mit dem Geld Sparkassen und Banken zu tun haben. Für den Geldumtausch gibt es viele Umtauschstellen in Städten und Orten. Es gibt auch Münzwechsler, wo Sie Ihr Geld wechseln können. In den meisten europäischen Ländern gibt es Geldautomaten. Sie ermöglichen es, das Geld von einer bestimmten Summe von Bankkonto zu bekommen, wenn die Bank geschlossen ist. Dazu muss man eine entsprechende Karte mithaben und die Geheimzahl kennen.

Für Bequemlichkeiten bei Abrechnungen hat man noch verschiedene Kreditkarten. Sie sind handlich, denn man braucht in diesem Fall kein Bargeld mitzuhaben. Diese Karten werden sowohl im In – als auch im Ausland entgegengenommen.

Текст №4

Güter und Güterarten

Alle Mittel, die Bedürfnisse des Menschen direkt oder indirekt befriedigen, nennt man Güter. Güter sind für den Menschen nützlich, weil sie das bestehende Mangelgefühl beseitigen. Die Bedürfnisse des Menschen sind uferlos, die Güter dagegen sind begrenzt und knapp. Die Knappheit der Güter resultiert aus dem Spannungsverhältnis zwischen unbegrenzten Bedürfnissen und den begrenzten Mitteln, die zur Bedürfnisbefriedigung zur Verfügung stehen. Deshalb ist der wirtschaftende Mensch gezwungen, mit den knappen Gütern sparsam und planvoll umzugehen.

Um ihren Bedarf zu decken, müssen die Menschen geistig und körperlich arbeiten. Sie müssen die notwendigen Sachgüter erzeugen (z. B. Nahrungsmittel, Kleidung, Schuhe, Wohnung, Möbel, Maschinen, Autos) und die erforderlichen Dienstleistungen verrichten (z. B. Handel, Banken, Versicherungen, Gesundheits–und Rechtspflege, Verwaltung, Schulen) oder Rechte in Anspruch nehmen (z. B. Patente, Lizenzen).

Der Oberbegriff «Güter» umfasst also: Sachgüter, die der Mensch durch seine wirtschaftliche Tätigkeit erst schaffen muß, sind wirtschaftliche Güter.

Nicht alle Güter werden durch wirtschaftliche Tätigkeit erstellt. So gibt es Güter, die die Natur dem Menschen frei zur Verfügung stellt, für die er keinerlei Arbeit leisten muß, wie z. B. Luft und Tageslicht. Man nennt diese Güter freie Güter, sie sind nicht Gegenstand des Wirtschaftens, weil sie unbegrenzt vorhanden sind. Daher ist man auch nicht bereit, einen Preis dafür zu zahlen.

Durch Bearbeitung können freie zu wirtschaftlichen Gütern werden. Wird z. B. Meerwasser gereinigt, mit Kohlensäure versetzt und dem Verbraucher angeboten, so ist aus einem freien ein wirtschaftliches Gut geworden.

Die Wirtschaft befasst sich nur mit wirtschaftlichen Gütern. Diese werden aus Stoffen, die die Natur bietet, durch Be– oder Verarbeitung produziert.

Текст №5

Marktwirtschaft

Im 19. Jahrhundert entstand die freie Marktwirtschaft mit unbeschränktem Wettbewerb ohne jegliche Eingriffe des Staates. Viele Unternehmer erzielten Riesengewinne, und in ihren Händen bildete sich immer mehr Eigentum an Kapital. Man spricht deshalb auch vom kapitalistischen Wirtschaftssystem. In der Marktwirtschaft stellt jeder Haushalt und jede Unternehmung einen Einzelplan auf, der sich aus den individuellen Vorstellungen ergibt. Die Grundlage der Marktwirtschaft ist also der von jedem Unternehmen und jedem Haushalt aufgestellte Einzelplan. Die Einrichtung, die die Einzelpläne koordiniert, ist der Markt. Der Markt ist das Steuerorgan der Wirtschaft. Hier treffen sich Angebot und Nachfrage nach Gütern. Und als Lenkungsinstrument soll der Markt mittels freier Preisbildung den Ausgleich von Angebot und Nachfrage bewirken. Der Begriff des Marktes ist besonders wichtig, da die Bundesrepublik eine Wirtschaftsordnung hat, die man als “Marktwirtschaft” bezeichnet. Dies bedeutet, daβ sich die Mehrzahl der Preise über den “Markt” bildet. Die Preise der Produkte werden also nicht festgelegt, etwa von Staat, sondern kommen durch das Zusammentreffen von Angebot und Nachfrage zustande.

Текст №6

Wesen der freien Marktwirtschaft

Grundelement der freien Marktwirtschaft ist das freie Spiel der wirtschaftlichen Kräfte ohne staatliche Eingriffe. Der Staat produziert nicht selbst. Was er braucht (z. B. Gebäude, Fahrzeuge, Schiffe), bezieht er von privaten Unternehmern unter den gleichen Bedingungen wie die anderen Verbraucher. Der Staat garantiert das Privateigentum, denn das Streben, Eigentum zu erwerben und es zu vermehren, ist die Antriebskraft der freien Wirtschaft. Es besteht uneingeschränkte Gewerbefreiheit. Jeder kann einen Gewerbebetrieb eröffnen, kann herstellen, kaufen und verkaufen, was und wo er will. Es besteht volle Vertragsfreiheit. Jeder kann Verträge (z. B. Kaufverträge) schließen, mit wem er will, worüber er will. Der Unternehmer möchte möglichst billig einkaufen und möglichst teuer verkaufen. Der Verbraucher möchte möglichst viele seiner Bedürfnisse befriedigen und versucht, möglichst gute Ware zu möglichst günstigem Preis zu erwerben. Daraus entwickelt

sich der Wettbewerb: Angebot und Nachfrage sowie die Qualität der Ware bestimmen Umsatz und Preis. Wer gute Ware zu einem günstigen Preis anbietet, macht das Geschäft. Wer nicht mithalten kann, bleibt im Konkurrenzkampf auf der Strecke, wird nicht konkurrenzfähig und scheidet aus dem Wettbewerb aus.

Текст №7

Nachteile der freien Marktwirtschaft

Der wirtschaftlich Schwache ist benachteiligt. Die kapitalistische Wirtschaftsordnung des 19. Jahrhunderts hatte zur Folge, daß die Reichen immer reicher und die Armen immer armer wurden. Die wirtschaftliche Macht der Großunternehmer wurde zur politischen Macht mit großem Einfluß auf das öffentliche Leben. Ein Überangebot an Arbeitskräften als Folge der Abwanderung der Bauern in die Industriestädte (= Strukturwandel der Wirtschaft) wurde von den Fabrikanten rücksichtslos ausgenutzt. Das Fehlen jeder Gesetzgebung gestattete ihnen die Ausbeutung der Arbeiter.

Monopolbildung schaltet den Wettbewerb aus. Riesige Konzerne kommen zur Marktbeherrschung, durch Absprachen über Produktionsmenge und Preise können sie den Wettbewerb unterdrücken. Schließlich diktieren sie als Monopole Löhne und Preise. Darunter leiden die kleinen und mittleren Unternehmer und die Verbraucher. So kann die freie Marktwirtschaft ihr eigentliches Steuerorgan, den Markt und den Wettbewerb, und damit sich selbst zerstören.

Текст №8

Geld – Währung – Währungsstörungen

Das Geld nennt man das Blut der Wirtschaft und Eintrittskarte zum Sozialprodukt. Es ist ein allgemein anerkanntes Tauschmittel. Im weiteren Sinne des Wortes ist es gesundes Kredit – und Finanzsystem, Fundament der Wirtschaftsstabilisierung. In jedem beliebigen Staat ist die wichtigste Stütze dieses Fundaments eine Zentralbank. Was ist denn aber eine normale Zentralbank? Wollen wir deren Arbeit am Beispiel der Deutschen Bundesbank verfolgen.

Die Deutsche Bundesbank ist eine juristische Person des öffentlichen Rechts mit Sitz in Frankfurt (Main) und ist an Weisungen der Bundesregierung nicht gebunden. Ihr Grundkapital beträgt 290

Milliarden DM. In jedem Bundesland unterhält sie eine Hauptverwaltung mit der Bezeichnung Landeszentralbank. Die Deutsche Bundesbank ist verpflichtet, die Wirtschaftspolitik der Bundesregierung zu unterstützen. Zur Beschlussfassung und Durchführung ihrer Aufgaben besitzt die Deutsche Bundesbank folgende Organe: den Zentralbankrat und das Direktorium. Das erste beschließende Organ bestimmt die Währung – und Kreditpolitik der Deutschen Bundesbank. Das zweite ausführende Organ ist für Durchführung der Beschlüsse der Zentralbank verantwortlich. Eine der Hauptaufgaben der Deutschen Bundesbank ist die Versorgung der Wirtschaft mit Geld. Daher nennt man sie auch „Hüterin der Währung". Zugleich ist die Bundesbank die „Bank der Banken", weil sich die Geschäftsbanken bei der Bundesbank refinanzieren können. Weiterhin ist die Bundesbank die „Bank des Staates", weil sie Kassenhalterin des Staates ist. Zugleich ist sie Trägerin des Zahlungsverkehrs mit dem Ausland. Die Aufgaben der Bundesbank unterscheiden sich nicht wesentlich von denen der Zentralbanken in marktwirtschaftlich orientierten Ländern. Zum Glück für die meisten Menschen hat hier niemand, nicht einmal der Präsident oder Bundeskanzler das Recht mit einem Federstrich über das Geld von Dutzenden Millionen Menschen zu entscheiden. Auch die Zentralbank nicht. Sie hat nur die Möglichkeit, die unsehbare Hand des Marktes in die nötige Richtung zu lenken.Der Geldwert oder die Kaufkraft des Geldes hängt ab von:

– der vorhandenen Geldmenge;

– der vorhandenen Güter – und Dienstleistungsmenge.

Steigen die Preise, so erhält man für sein Geld weniger Ware. Der Geldwert fällt. Fallen die Preise, dann steigt der Geldwert.

Текст №9

Der Zahlungsverkehr

Man unterscheidet 3 Möglichkeiten der Zahlung: Barzahlung, halbbare Zahlung und bargeldlose Zahlung. Bei der Barzahlung wechselt Bargeld vom Schuldner in die Hand des Gläubigers. Bei der bargeldlosen Zahlung müssen sowohl Schuldner als auch Gläubiger über ein Girokonto verfügen, und das Geld wird nur noch von Konto zu Konto überwiesen. Halbbare Zahlung bedeutet Einzahlung von Geld auf ein Konto oder Auszahlung von Geld von einem Konto.

Bargeld ist nur ein kleiner Teil des Geldes und soll nur für kleinere persönliche Einkäufe bestimmt werden. Vielen Menschen der Welt kommt nie in den Kopf, ein Auto oder einen Kühlschrank für Bargeld zu kaufen. Es ist riskant, Geld mit sich herumzutragen. Persönliche Bankkonten sind auch richtiges Geld. Deshalb verwenden die Menschen hauptsächlich Schecks. Von Firmen werden auch elektronische Konten genutzt. In diesem Fall überweisen Computer augenblicklich riesige Summen von einem Konto auf das andere.

Текст №10

Rubel – Währungseinheit Russlands

Rubel ist die Bezeichnung der nationalen Währung Russlands. Zum erstenmal wird der Rubel im Jahre 1321 als Währungseinheit erwähnt. In Russland war der Rubel zu 100 Kopeken als Rechnungswährung seit dem 16. Jahrhundert gebräuchlich.

Ende des 19.Jahrhunderts erhielt der Silberrubel, 100 Kopeken, 18 g feines Silber. Es wurden Stücke zu einem, halben und einem viertel Rubel, in Gold Halbimperialen zu fünf und Imperialdukaten zu drei Rubeln geprägt. Die Goldmünzen nahm man um 3 Prozent höher als die Silberkurantmünze, den Halbimperial zu fünf Rubeln und 15 Kopeken Silber an.

Zur Zeit der Russischen Revolution gab man den Rubel als Papiergeld heraus und dadurch verlor er stark an Wert.

In der Sowjetunion gab es eine neue, stabile Währung mit derselben Bezeichnung Rubel. Nach der Zerfall der Sowjetunion 1991 gaben die Nachfolgestaaten ihre Währungen aus, von denen manche auch Rubel hießen. So wurde z.B. der lettische Rubel 1993 durch den Latz, und der tadschikische Rubel 1999 durch den Somoni abgelöst.

Heute existieren zwei Rubelwährungen: der Russische Rubel und der Weißrussische Rubel. Ohne Angabe des Ländernamens ist meist der Russische Rubel gemeint. Die kleine Währungseinheit ist Kopeke. 1 Rubel = 100 Kopeken.

Vor kurzem brachte die Zentralbank Russlands neue Gedenkmünzen aus Edelmetallen in Umlauf. Sie gehören zu den Serien „Streitkräfte der Russischen Föderation“ und zum 150. Geburtstag des Malers Michail Wrubel – „Hervorragende Persönlichkeiten Russlands“.

Текст №11

Finanzenrichtungen Deutschlands
Die Deutsche Bundesbank

Seit 1957 ist die Deutsche Bundesbank die Notenbank der BRD. Diese Bank hat ihren Sitz in Frankfurt am Main. An der Spitze der Bundesbank steht der Zentralbankrat, der die Richtlinien der deutschen Währungspolitik bestimmt. Dem Zentralbankrat gehören die Mitglieder des Direktoriums der Bundesbank sowie die Präsidenten der Landeszentralbanken an. Laut Bundesbankgesetz ist die Bundesbank von jeglichen Weisungen der Bundesregierung unabhängig.

Der Bundesbank sind folgende Befugnisse eingeräumt. Erstens hat sie das alleinige Recht, in Deutschland Banknoten auszugeben. Zweitens kontrolliert sie als Bank der Banken die Versorgung der deutschen Kreditinstitute mit Zentralbankgeld und bestimmt die Richtung der Geldpolitik sowie sorgt für die Abwicklung des Zahlungsverkehrs. Dritten fungiert sie als «Hausbank» für den Staat. Und viertens verwaltet sie die Währungsreserven der deutschen Volkswirtschaft.

Die Grundaufgabe der Bundesbank ist es, die Stabilität der Währung zu sichern. Als eine Notenbank hat sie ein geordnetes Geldwesen aufrechtzuerhalten. Sie soll aber vor allem dafür sorgen, dass der Wert der Währung nach innen und nach außen erhalten bleibt. In der Öffentlichkeit wird sie daher auch als Hüterin der Währung bezeichnet.

In dem die Bundesbank die umlaufende Geldmenge steuert, verfolgt sie das Ziel, die Stabilität der Währung zu sichern und gleichzeitig die notwendigen Zahlungsmittel zur Finanzierung des wirtschaftlichen Wachstums zur Verfügung zu stellen. Dazu benutzt sie vor allen die Mittel der Mindestreserven, der Refinanzierung und Offenmarkpolitik. Die Kreditinstitute sind verpflichtet, einen bestimmten Prozentsatz ihrer Verbindlichkeiten – die Mindestreserve zinslos bei der Bundesbank zu halten. Die Bundesbank kann durch Veränderung des Prozentsatzes die Möglichkeiten der Kreditinstitute zur Kreditschöpfung beeinflussen. Mir der Refinanzierung steuert sie die Versorgung der Geschäftsbanken mit Zentralbankgeld. Dies geschieht gurch den Ankauf von Wechseln und die Beleihung von Wertpapieren. Offenmarktgeschäfte dienen ebenfalls der Steuerung des Geldmarktes. Durch Ankauf von Wertpapier lasst sie Geld in die Wirtschaft fließen,

durch Verkauf von Wertpapieren zieht sie Geld aus der Wirtschaft heraus.

Wortschatz:
Notenbank (–en) –эмиссионный банк
An der Spitze stehen (a a) – возглавлять
Richtlinien – основные направления
Befugnis (–se) – компетенция, полномочия
Abwicklung (en) – ход, развитие, осуществление
Zahlungsverkehr – платежный оборот, система расчетов
Fungieren (–te, –t) – функционировать
Verwalten (–te, –t) – руководить, управлять

Текст №12

Soziale marktwirtschaftliche Ordnung

1.Das Wirtschaftssystem in der Bundesrepublik hat sich seit dem Zweiten Weltkrieg zu einer sozialen marktwirtschaftlichen Ordnung entwickelt. Dieses Wirtschaftssystem bedeutet ebenso eine Abkehr vom "jeder gegen jeden" des früheren Manchester–Liberalismus wie den Verzicht auf staatlichen Dirigismus bei Unternehmens– und Investitionsentscheidungen. Das Grundgesetz, das die Freiheit der privaten Initiative und das Privateigentum garantiert, unterwirft diese Grundrechte sozialen Bindungen. Unter dem Leitmotiv "So wenig Staat, wie möglich, so viel Staat, wie notwendig" fällt dem Staat in der Marktwirtschaft in erster Linie eine Ordnungsaufgabe zu. Er setzt die Rahmenbedingungen, unter denen sich die Marktvorgänge abspielen. Grundsätzlich aber entscheiden die Millionen Haushalte und Unternehmen frei und selbständig, was sie produzieren und konsumieren möchten. Die Frage, welche und wie viele Güter man erzeugt und wer wieviel davon erhält, entscheidet vor allem der Markt. Der Staat verzichtet auf direkte Eingriffe in die Preis– und Lohngestaltung.

2.Voraussetzung für das Funktionieren des Marktmechanismus ist der Wettbewerb. Ohne Wettbewerb kann es keine Marktwirtschaft geben. Der Wettbewerb sorgt dafür, daß das Gewinnstreben der einzelnen in Aktivitäten mündet, die der optimalen Güterversorgung aller Nachfrager dienen. Er fördert die Leistungsbereitschaft und zwingt Unternehmen dazu, sich mit Hilfe der günstigen Preise, besserer Produktqualitäten, Zahlungs– und Lieferbedingungen oder zusätzlicher

Serviceleistungen hervorzutun. Zugleich fördert der Wettbewerb die Verfahrens– und Produktinnovation und zwingt zur Rationalisierung und zum sparsamen Umgang mit knappen Ressourcen. Keine Frage – offener Wettbewerb ist hart für alle Teilnehmer. Immer wieder versuchen daher Unternehmer, den Wettbewerb zu verringern, sei es durch Absprache mit Konkurrenten, sei es durch den Zusammenschluss von Firmen. Solche Versuche soll das Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (Kartellgesetz) von 1957 unterbinden. Das Gesetz verbietet Abreden und Verträge, die die Marktverhältnisse durch Beschränkung des Wettbewerbs beeinflussen. Die Einhaltung des Gesetzes überwachen das Bundeskartellamt in Berlin und die Kartellbehörden der Länder.

3.Legitime Triebkraft der Marktwirtschaft ist das Streben nach wirtschaftlichem Erfolg und Gewinn. Deshalb gelten ihre Regeln überall dort nicht, wo man auf Dauer keine Gewinne erzielen kann oder wo die Gewinnerzielung gegenüber höherrangigen Zielen im Allgemeininteresse nachrangig und damit unerwünscht ist. So waren einige Bereiche der deutschen Wirtschaft nie ganz dem marktwirtschaftlichen System unterworfen, wie Landwirtschaft, Teile des Verkehrswesens und der Versorgungswirtschaft.

Текст №13

Die Europäische Union

1952 hoben die sechs Staaten Belgien, Bundesrepublik Deutschland, Frankreich, Italien, Luxemburg, und die Niederlande in Paris die Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl /EGKS, Montanunion/ aus der Taufe. So begann die europäische Einigung auf wirtschaftlichem Gebiet.

1957 gründeten die sechs Staaten in den Römischen Verträgen die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft /EWG/ und die Europäische Atomgemeinschaft /EURATOM/. Sie dehnten damit die gemeinsame Politik auf weitere wirtschaftliche Bereiche aus. In einem Vertrag von 1965 beschlossen die sechs Staaten eine Fusion der Exekutive der drei Bereiche. Seit dieser Zeit spricht man von den Europäischen Gemeinschaften/EG/.

Seit Inkrafttreten des „Vertrages über die Europäische Union“ /1.November 1993/ erhielten die drei europäischen Gemeinschaften einen einheitlichen Rahmen. Sie stellten den sogenannten „ersten

Pfeiler“ der europäischen Union oder den „Gemeinschaftspfeiler“ dar, der sich durch ein hohes Maß an Integration auszeichnet. Daneben wurde die Europäische Union aber noch um zwei weitere Pfeiler ergänzt. Es handelte sich um einen um die gemeinsame Außen– und Sicherheitspolitik/GASP/ und zum anderen um die Zusammenarbeit in den Bereichen Justiz und Inneres.

Die EU ist im jetzigen Zustand ein Verbund von fünfzehn selbständigen Staaten, die Verträge mit einander geschlossen haben, in denen die Formen der Zusammenarbeit geregelt sind. Die ältesten Mitglieder sind die sechs Gründerstaaten der Europäischen Gemeinschaften. Am 1. Januar 1981 wurde Griechenland in die Gemeinschaft aufgenommen. Portugal und Spanien traten am 1. Januar 1986 bei. Zum 1. Januar 1973 traten Großbritannien, Irland und Dänemark bei. Der Beitritt Österreichs, Finnlands und Schwedens erfolgte zum 1. Januar 1995.

Nach Intensität des Zusammenwirkens und des Zusammenspiels der Organe der EU und der Regierungen der Mitgliedstaaten kann man drei Abstufungen unterscheiden:

Текст №14

Produktmanagement

Die Bedeutung des Produktsmanagements, bekannter unter dem Begriff Brand – Management, hat in den letzten Jahren ständig zugenommen. Ausschlaggebend dafür ist, dass auf Grund von neuen Marketingkonzeptionen in den westlichen Industrieländern ein sinkendes Markenbewusstsein /сознание/ mit gleichzeitig abnehmender Markentreue /регулярное приобретение товара определенной марки/ festzustellen ist /наблюдается/.

Marken stellen allerdings ein wertvolles /ценный/ Gut für die Unternehmung dar und müssen ständig gepflegt und geschützt /защищены/ werden. Mit dieser Aufgabebeschäftigt sich das Brand – Management. Besonders Unternehmen, die viele Produkte oder Marken (Brands) herstellen, organisieren das Marketing zur Pflege /поддержания ihrer Marken oft nach Produktgruppen oder Marken. Eingeführt wurde das Brand – Management–System 1927 bei Procter&Gamble. Weil diese Erzeugnisse sehr erfolgreich waren, folgten viele Unternehmen im Laufe der Zeit diesem Beispiel. Üblicherweise übernimmt /берет на себя/ in der klassischen

Produktmanagement – Organisation ein Produkt– oder Brand–Manager die Rolle des Geschäftsführers für ein Produkt oder eine Marke. Er betreut /контролирует/ ein bestimmtes Produkt von der Entstehung bis zum Absatz und ist Initiator aller wirtschaftlichen Entscheidungen.

Direkte Kompetenzen besitzt ein Brand – Manager oft nicht bzw. nur eingeschränkt, ins besondere nicht gegenüber anderen Funktionsbereichen wie Fertigung, Beschaffung, Absatz etc. Trotzdem /тем не менее/ wird ihm in der Regel eine «Wachhund /сторожевой собаки / – Funktion» für den Produkterfolg, wenn nicht sogar die Umsatzverantwortung übertragen, da er darauf über die Marketing – Instrumente Einfluss nehmen kann. Dies führt zur Überforderung /чрезмерной нагрузке/ des Produktmanagements und zur Vernachlässigung langfristiger Marketingfragen, zumal die Produktmanagerstellen häufig mit Nachwuchskräften /молодыми работниками/ besetzt sind. Darüber hinaus erfordern viele Absatzmärkte zunehmend eine kundenspezifische Bearbeitung, so dass die Produktmanagement durch ein Kundengruppen – Management zu ergänzen ist.

Текст №15

Angebot und Nachfrage 1 – Спрос и предложение

Angebot und Nachfrage ist das Prinzip des Wettbewerbs. Es sorgt ähnlich wie beim Sport für ständige Leistungssteigerung. Das ist für die Anbieter oft unbequem, aber für die Kunden ein Segen.

Wenn der erste Spargel oder die ersten Erdbeeren auf den Markt kommen, aber zunächst nur wenige Händler sie anbieten und viele Käufer sich mit Hunger auf diese langentbehrten Genüsse stürzen, haben die fixen Anbieter einen Wettbewerbsvorteil. Denn weil die Produkte knapp und begehrt sind, lassen sie sich zu guten Preisen verkaufen.

Natürlich haben die Konkurrenten beobachtet, wie gut das Geschäft am Stand nebenan gelaufen ist. Deshalb werden sie versuchen, sich für den nächsten Tag ebenfalls Spargel oder Erbeeren zu beschaffen. Dadurch wird das Angebot größer. Um die größere Menge zu verkaufen, müssen die Preise sinken. Denn nur so können mehr Käufer angelockt werden Kunden, denen der Spargel bisher noch zu teuer war. Das geht so lange weiter, bis die Händler merken, dass sie den vielen Spargel, den sie eingekauft haben, nur noch bei kräftigen Preissenkungen loswerden. Damit können sie vielleicht auch noch einige

von Verbrauchern gewinnen, die nicht so scharf auf dieses Gemüse sind. Kurz vor Geschäftsabschluss verkaufen einige Kaufleute die letzten Spargel oft sogar unter dem Einkaufspreis, um nicht ganz darauf sitzenzubleiben: Besser ein kleiner Gewinn als ein großer Verlust.

Das bedeutet: In einer Marktwirtschaft wird der Preis durch Angebot und Nachfrage bestimmt. Hohe Preise schränken die Zahl der Käufer ein, verlocken aber Hersteller und Händler, mehr davon auf den Markt zu bringen. Das steigende Angebot kann jedoch nur dann abgesetzt werden, wenn jetzt die Preise sinken und dadurch mehr Kunden gewonnen werden können. So werden im Idealfall Produktion und Angebot nach den Bedürfnissen des Marktes (also der Käufer) gesteuert. Preise haben deshalb eine ganz ähnliche Funktion wie rote und grüne Ampeln im Verkehr.

Das ist eigentlich schon das ganze Geheimnis. Dass es in einer Marktwirtschaft ein so umfassendes Güterangebot, keine dauerhaften Versorgungsmängel und immer wieder Qualitätsverbesserung gibt, lässt sich auf die Anwendung von zwei im Grunde simplen Prinzipien zurückführen: Auf den Wettbewerb zwischen verschiedenen Anbietern sowie darauf, dass Angebot und Nachfrage den Preis bestimmen, der wiederum die Produzenten zur Steigerung oder Einschränkung der Produktion veranlasst– und die Kunden zum Kauf oder Verzicht auf die Produkte.

Текст №16

Angebot und Nachfrage 2

In der Industrie ist alles etwas schwerer zu durchschauen als auf dem Wochenmarkt oder an der Börse. Aber dennoch wirken die gleichen Marktkräfte. Wenn zum Beispiel ein neues Automodell gut ankommt, lässt sich die Produktion nicht in kürzerer Zeit so hochfahren, dass jeder Interessent sofort beliefert werden kann. Aber der Hersteller verdient gut an dem Model, weil er wegen der hohen Nachfrage seinen Listenpreis ohne Anstriche fördern kann. Er wird sich deshalb bemühen, die Produktion der weniger gefragten Typen zu drosseln und die Mitarbeiter mit Überstunden zu schlagen und Prämien dafür zu gewinnen, möglichst viele Sonderschichten einzulegen. Die höhere Nachfrage lässt zur Freude der Mitarbeiter also auch den Preis für die Arbeit steigen. Bleibt die Nachfrage hoch, werden neue Anlagen gebaut und zusätzliche Arbeitskräfte eingestellt.

Lässt irgendwann das Interesse der Autofahrer nach (oder kommt

die alarmierteKonkurrenz mit noch attraktiven Modellen), wendet sich das Blatt. Plötzlich lässt der Verkäufer wieder über Rabatte und günstige Preise für den alten Wagen mit sich reden. Es werden preiswerte Sondermodelle und „Extras" ohne Aufpreis angeboten. In der Praxis kann das bedeuten, dass der Käufer mit etwas Feilschen das gleiche Auto bei einer Absatzflaute um zwanzig Prozent billiger bekommen kann als während des Booms. Angebot und Nachfrage lösen also auch hier die notwendigen Anpassungsprozesse aus– auch wenn die Hersteller von Markenartikeln meist versuchen, dies mit den genannten Mitteln etwas zu verschleiern. Viele fürchten, dass offene Preissenkungen dem Ruf oder Image schlagen können.

Wortschatz:

1. der Wettbewerb (e) – соревнование, соперничество, конкуренция.
2. das Eigentum (–tümer) anAkk. – собственность на что–л., состояние, имущество.
3. die Arbeitskraft (..e) – движущая сила.
4. uneingeschränkt – неограниченный.
5. die Gewerbefreiheit (–en) – свобода выбора занятий, профессий.
6. der Ausgleich (–e) – уравновешивание, выравнивание, компенсация.
7. das Steuerorgan (–e) – орган управления.
8. der Umsatz (..e) – оборот.
9. rücksichtslos – беспощадно, бесцеремонно.
10. die Abwanderung (–en) – переселение, уход, переход
11. die Absprache (–n) – договоренность, уговор.
12. zerstören – разрушать, уничтожать.
13. auf der Strecke bleiben – погибать, проигрывать.
14. zur Folge haben – повлечь за собой, иметь последствием.

Текст №17

Geldprobleme

Das Geldproblem ist immer sehr aktuell. Die Rolle des Geldes ist sehr groß im Leben der Menschen. Ohne Geld kann man jetzt nicht leben, weil alles seinen Preis hat. Der Mensch muss essen, sich anziehen, lernen um zu leben. Dafür braucht man Geld. Man braucht Geld auch um zu reisen und die Welt zu sehen, um unabhängig zu sein.

Ohne Geld kann der Mensch seine Arbeit nicht schaffen. Zum Beispiel, wenn der Künstler ein Bild malen will, braucht er Papier, Faber, einen Pinsel und s.w. Er will geistig schaffen, aber braucht materielle Sachen um seine Pläne zu verwirklichen. Das Geld hilft uns Güte schaffen, glücklich werden, deswegen sagen wir, daß das Geld das Wohl ist.

Wenn der Mensch sehr viel Geld hat, fühlt er sich allmächtig. Er kann fast alles kaufen und machen: reisen, viel Wohnungen, Autos und viel anderes kaufen. Er kann schön leben. Aber solcher Mensch kann auch unglücklich sein, weil die Liebe und Freundschaft nicht kaufen kann. Geld verdirbt den Menschen, er fühlt sich allmächtig und leichtsinnig, er hat keine echten Freunde und andere Menschen wollen sich nicht mit ihm verkehren. Zum Schluss bleibt er mit seinen Geld allein. Das ist sehr traurig, deshalb schaut nie auf andere Leute und seid nicht neidisch!

Ich bin der Meinung, daß Geld erwerben Klugheit erfordert. Man braucht eine gewisse Weisheit um Geld zu bewahren. Außerdem ist Geld ausgeben eine Kunst, die nicht jeder Mensch besitzt. Man muß sparsam sein um Schulden nicht zu machen.

Heute gibt es viele Jugendlichen, die von ihren Eltern Geld geschenkt bekommen und als Ergebnis schätzen sie Geld nicht. Diese Jugendlichen können sich weiter dem Leben schwer anpassen um unabhängig zu wohnen. Ich glaube, daß die Eltern ihre Kinder finanziell unterstützen müssen, aber sie sollen nicht zu freigebig sein. Zum Beispiel, früher kriegte ich 200 Rubels Taschengeld im Monat. Ich hielt das Geld zusammen und gab es nur für Notwendiges aus. Jetzt drehe ich jeden Pfennig nicht um und es gelingt mir auch Geld zu sparen.

Ich verstehe die Menschen nicht, die Geld für Alkohol ausgeben. Ich finde es absolut sinnlos. Es ist besser Geld für etwas wichtiges auszugeben. Leider, habe ich unterdessen keine Lebensversicherung, keinen Bausparvertrag, kein fettes Konto, aber ich glaube, das alles erreichbar ist.

Wenn ich eine Menge Geld hätte, möchte ich Asien und Afrika besuchen. Ich glaube, diese Orte sind magisch und geheim. Ich bin sicher, dass wenn man Asien und Afrika besucht, verkehrt man mit anderer Welt. Afrikas Geschichte ist sehr reich und hat viele interessante Tatsachen. Ich möchte, in erster Linie, Japan besuchen, weil die Kultur, Sitten und Traditionen dieses Landes mir sehr anziehen.

Текст №18

Klassifizierung der Märkte – Виды рынков

Gütermärkte. Auf den Gütermärkten werden die verschiedensten Güterarten angeboten und nachgefragt. Früher sprach man auch von „Warenmärkten". Der Begriff ist aber zu eng, weil auch Dienstleistungen wie sie z.B. von Rechtsanwälten, Steuerberatern, Banken oder Versicherungen angeboten werden, zu den Wirtschaftsgütern zählen.

Konsumgütermärkte. Die von den privaten und öffentlichen Haushalten nachgefragten Sachgüter und Dienstleistungen bezeichnet man als Konsumgüter. Dem entsprechend spricht man von Konsumgütermärkten.

Produktionsgütermärkte. Auf den Produktionsgütermärkten werden alle wirtschaftlichen Güter gehandelt, die der Herstellung anderer oder zumindest veränderter Wirtschaftsgüter dienen. Produktionsgüter (auch Investitionsgüter genannt) werden von den wirtschaftlichen Unternehmen (Produzenten, Wiederverkäufer) angeboten und nachgefragt.

Dem einzelnen Gut an sich kann man nicht ansehen, ob es zu den Konsumgütern oder zu den Produktionsgütern gehört. Frischgemüse wird z.B. von den Haushalten als Konsumgut, von den Lebensmittelfabriken als Produktionsgut nachgefragt.

Arbeitsmärkte. Auf den Arbeitsmärkten treten diejenigen Personen als Anbieter ihrer Arbeitskraft auf, die entweder noch keinen Arbeitsplatz besitzen, oder zwar einen Arbeitsplatz haben, aber einen neuen Arbeitsplatz suchen. Die Nachfrager auf dem Arbeitsmarkt sind die privaten Haushalte (Nachfrage nach Kindermädchen, Hausgehilfinnen, Raumpflegerinnen), die staatlichen Wirtschaftsunternehmen. Als Vermittler zwischen Arbeitsangebot und–Nachfrage können die Arbeitsämter, die der Bundesamt für Arbeit unterstellt sind, auftreten. Aber auch außerhalb der Arbeitsmärkte werden täglich offene Stellen nachgefragt und angeboten. Das sind Stellenangebote und Stellengesuche in den Tageszeitungen und Fachzeitschriften.

Kreditmärkte. Das Zusammentreffen des Angebots und der Nachfrage nach Krediten heißt Kreditmarkt. Handelt es sich um kurzfristige Mittel, spricht man von Geldmarkt, handelt es sich langfristige Mittel, von Kapitalmarkt.

Текст №19

Wirtschaft und Handel in Deutschland

Die Bundesrepublik Deutschland gehört zu den grössten Industrieländern der Welt.

Nach dem gesamten Umfang der Produktion steht sie an der vierten Stelle, im Welthandel nimmt sie sogar den zweiten Platz ein.

Das Wirtschaftssystem der BRD beruht auf einer sozialen markwirtschaftlichen Ordnung, es verbindet die freie wirtschaftliche Initiative des Einzelnen mit den Grundsätzen des sozialen Fortschritts.

Die Voraussetzung für das Funktionieren des Marktes ist der Wettbewerb, die freie Konkurrenz. Ohne Konkurrenz gibt es überhaupt keine Marktwirtschaft. Die Triebkraft des Marktes ist das Streben nach Gewinn. Wo es keine Gewinne gibt, da versagt das Marktsystem. Alles, was produziert wird, muss seinen Verbraucher (Konsumenten) finden, an ihn verkauft werden und somit Gewinn bringen. Eine grosse Rolle spielt dabei die Werbung.

In Deutschland werden viele Waren produziert und exportiert, viele Waren werden aber nur importiert. Somit spielt nicht nur der Innenhandel, sondern auch der Außenhandel eine grosse Rolle in der Marktwirtschaft des Landes.

Die wichtigsten Industriezweige sind der Steinkohlenbergbau, die Metallurgie, der Maschinenbau, der Schiffbau, die Luft – und Raumfahrtindustrie, die chemische, elektronische und feinmechanisch–optische Industrie, die Nahrungs – und Genussmittelindustrie. Die Waren aus Deutschland sind wegen ihrer hohen (Qualität) sehr geschätzt und in starkem Masse konkurrenzfähig. An der Spitze der Exportgüter stehen Kraftfahrzeuge, Maschinen aller Art, chemische und elektronische Erzeugnisse.

Die wichtigsten Anbauprodukte in der Landwirtschaft sind Brot– und Futtergetreide, Kartoffeln, Zuckerrüben, Gemüse, Obst, Wein. Es gibt auch Geflügelfarmen, Schweine– und Rindermästereien. 1950 ernährte ein deutscher Landwirt 10 Personen, heute aber 70 Personen. Die Forstwirtschaft und die Fischerei spielen auch eine grosse Rolle in der bundesdeutschen Wirtschaft.

Die soziale Marktwirtschaft ist ein ziemlich freies Wirtschaftssystem im Unterschied zur Planwirtschaft. Sie wurde nach dem Zweiten Weltkrieg in der BRD eingeführt. Die soziale

Marktwirtschaft beruht auf fünf Prinzipien. Das sind: das Prinzip der freien Initiative, das Wettbewerbsprinzip, das Sozialprinzip, das stabilitätspolitische Prinzip, das Prinzip der Marktkonformität. Die soziale Marktwirtschaft möchte eine Verbindung von Marktwirtschaft und sozialem Ausgleich schaffen.

Das greift der Staat nur ein, um soziale Missstände zu verhindern. Das Hauptproblem ist die Arbeitslosigkeit, wie infolge der Rationalisierung der Produktion die überflüssigen Arbeitskräfte frei werden oder manche Betriebe wegen der schlechten wirtschaftlichen Situation geschlossen werden. Das Angebot von Arbeitsplätzen wird geringer und die Nachfrage danach immer grösser. Dagegen ist das System der Sozialversicherung entwickelt worden. Es soll die Not und Armut im Fall von Krankheit, Arbeitslosigkeit und im Rentenalter verhindern.

Текст №20

Wirtschaft der Hauptstadt

Moskau spielt eine Schlüsselrolle in der Wirtschaft Russlands. Der Anteil der Stadt am Bruttoinlandsprodukt (BIP) des Landes beträgt 12,5%. Etwa ein Viertel der Industrieproduktion Moskaus entfallen auf den Maschinenbau. Seine Hauptzweige sind Werkzeugmaschinen und Werkzeugbau, Elektroindustrie, Lagerfertigung, Kraftfahrzeugindustrie. Weitere wichtige Industriezweige sind das Hüttenwesen, die Leicht – , Baustoff – , Chemie – und petrochemische Industrie. Die Stadt ist ein großes Zentrum des Militär – Industrie – Komplexes.

In Moskau sind etwa 80% des Finanzpotenzials des Landes konzentriert.Zwei Drittel des Gesamtumfanges ausländischer Investitionen in die russische Wirtschaft gehen in die Hauptstadt. Damit ist Moskau das größte Betätigungsfeld ausländischer Investoren.

In der Stadt befinden sich über 18000 Handelsbetriebe, Gaststätten und Dienstleistungsbetriebe, 9000 Kleinhandelsobjekte und zirka 150 Märkte, in denen ungefähr eine Million Personen beschäftigt sind.

In der Stadt gibt es etwa 1200 Banken, über 60 Versicherungsgesellschaften und mehrere Dutzend Börsen.

Die Arbeitslosigkeit in der Stadt liegt gegenwärtig bei nur 2% . Erwerbslos sind nur die armen und weniger gebildeten Bevölkerungsschichten.

Bei den qualifizierten Arbeitskräften gibt es keine messbare

Arbeitslosigkeit. Der Mindestlohn der Beschäftigen in Moskau beträgt 720 Rubel (21 Euro). Der durchschnittliche Monatsbruttolohn beträgt über 13000 Rubel (381 Euro). Seit der Perestroika hat sich die Lage bis heute spürbar verbessert.

Der Lebensstandard der Bevölkerung stieg erheblich. Die Stadt hat sich seit Anfang 1990 – er Jahre von einer der preiswertesten zu einer der teuersten Städte der Welt entwickelt. Nach dem Wert des Verbraucherkorbes nimmt sie den ersten Platz in Europa ein und steht nur den japanischen Städten Tokio und Osaka nach.

Wortschatz:

die Schlüsselrolle–ключевая роль
der Anteil– доля
das Bruttoinlandsprodukt– внутренний валовый продукт
entfallen – приходиться
die Lagerfertigung – производство подшипников
das Hüttenwesen – металлургия
petrochemische Industrie – нефтехимическая промышленность
der Gesamtumfang – общий объем
das Betätigungsfeld – поле деятельности
der Dienstleistungsbetrieb – предприятие бытового обслуживания
die Versicherungsgesellschaft– страховая компания
die Börse – биржа

Список основных форм сильных и неправильных глаголов

В данный ниже список включены сильные и неправильные глаголы, встречающиеся в настоящем учебнике. В скобках при неопределенной форме глагола, инфинитиве активного залога, указывается форма 3-го лица единственного числа глаголов, изменяющих корневую гласную при спряжении в настоящем времени (презенсе).

Причастие II имеет специальную помету (s), если перфект и плюсквамперфект актив соответствующего глагола образуются с использованием вспомогательного глагола **sein**. Употребление вспомогательного глагола **haben** особо не помечается.

Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками образуют основные формы с таким же изменением корня, что и указанные в списке корневые глаголы, ср.:

stehen	stand	gestanden
aufstehen	stand auf	aufgestanden
bestehen	bestand	bestanden

По этой причине они в списке не приводятся, кроме тех, корень которых не употребляется как самостоятельный глагол, ср.:

beginnen	begann	begonnen
gelingen	gelang	gelungen

Постарайтесь запомнить основные формы сильных и неправильных глаголов методом обратного перевода, используя для этого крайнюю правую колонку, в которой указано их значение.

Infinitiv	**Pratenitu**	**Partizip11**	**Перевод**
beginnen	begann	begonnen	начинать(ся)
binden	band	gebunden	связывать
bieten	bot	geboten	предлагать
bitten	bat	gebeten	просить
bleiben	blieb	geblieben (s)	оставаться
brechen	brach	gebrochen	ломать
brennen	brannte	gebrannt	гореть
bringen	brachte	gebracht	приносить
denken	dachte	gedacht	думать
durten (darf)	durfte	gegessen	есть, кушать
fahren (fahrt)	fuhr	gefahren (s)	ехать
fallen (fallt)	fiel	gefallen (s)	падать
fangen (fangt)	fing	gefangen	ловить
finden	fand	gefunden	находить
fliegen	flog	geflogen (s)	лететь
flieBen	floss	geflossen (s)	течь
fressen (frisst)	fraB	gefressen	жрать, есть
frieren	fror	gefroren	мерзнуть
geben (gibt)	gab	gegeben	давать
gehen	ging	gegangen (s)	идти
gelingen	gelang	gelungen (s)	удаваться
gelten (gilt)	galt	gegolten	стоить, годиться
geschehen (geschieht)	geschah	geschehen (s)	происходить

haben (hat)	hatte	gehabt	иметь
halten (halt)	hielt	gehalten	держать
hangen	hing	gehangen	висеть
heiBen	hieB	geheißen	звать, называться
helfen (hilft)	half	geholfen	помогать
kennen	kannte	gekannt	знать
kommen	kam	gekommen (s)	приходить
konnen (kann)	konnte	gekonnt	мочь, уметь
laden (ladt)	lub	gelagen	грузить
lassen (lasst)	ließ	gelassen	пускать
laufen (lauft)	lief	gelaufen (s)	бежать
lesen (liest)	las	gelesen	читать
liegen	lag	gelegen	лежать
mogen (mag)	mochte	gemocht	желать, любить
mussen (muss)	musste	gemusst	долженствовать
nehmen (nimmt)	nahm	genommen	брать
nennen	nannte	genannt	называть
pfeifen	pfiff	gepfiffen	свистеть
rennen	rannte	gerannt (s)	мчаться
rufen	rief	gerufen	звать
schaffen	schuf	geschaffen	создавать
scheiden	schied	geschieden	разделять
scheinen	schien	geschienen	светить, казаться
schieBen	schoss	geschossen	стрелять
schlafen	schlief	geschlafen	спать
schlagen	schlug	geschlagen	бить
schlieBen	schloss	geschlossen	закрывать
schneiden	schnitt	geschnitten	резать
schreiben	schrieb	geschrieben	писать
schreien	schrie	geschrien	кричать
schwimmen	schwamm	geschwommen	плавать
sehen (sieht)	sah	gesehen	видеть
sein (ist)	war	gewesen (s)	быть
singen	sang	gesungen	петь
sitzen	saß	gesessen	сидеть
sollen (soll)	sollte	gesollt	долженствовать
sprechen	sprach	gesprochen	разговаривать
springen	sprang	gesprungen (s)	прыгать
stehen	stand	gestanden	стоять

sterben (stirbt)	starb	gestorben (s)	умирать
tragen (tragt)	trug	getragen	носить
treffen (trifft)	traf	getroffen	встречать
treiben	trieb	getrieben	гнать, заниматься
treten (tritt)	trat	getreten(s)	ступать
trinken	trank	getruken	пить
tun	tat	getan	делать
vergessen	vergaß	vergessen	забывать
verlieren	verlor	verloren	терять
wachsen	wuchs	gewachsen (s)	расти
waschen	wusch	gewachen	мыть
weisen	wies	gewiesen	указывать
werden (wird)	wurde	geworden (s)	становиться
werfen (wirft)	warf	geworfen	бросать
wissen (weiß)	wusste	gewusst	знать
wollen (will)	wollte	gewollt	хотеть
ziehen	zog	gezogen	тянуть
zwingen	zwang	gezwungen	принуждать

Управление и употребление предлогов

Предлоги с аккузативом (A)

durch через, по,благодаря

Der Weg führt durch den Wald. Дорога проходит через лес.
Ich schicke das Geld durch die Post. Я посылаю деньги по почте.
Ich kenne diesen Mann durch einen Zufal. Я знаю этого человека благодаря одному случаю.

für для, за, на

Dieses Buch ist für dich. Эта книга для тебя.
Wir kämpfen für den Frieden. Мы боремся за мир.
Ich kaufte Blumen für 10 Mark. Я купил цветов на 10 марок.

gegen против,около,приблизительно

Er kämpft gegen die Feinde. Он борется против врагов.
Der Kollege kommt gegen 11 Uhr Коллега придет около 11 часов.

um вокруг,около,в

Die Erde dreht sich um die Sonne. Земля вращается вокруг Солнца.
Er kommt um Mitternacht. Он придет около полуночи.
Der Unterricht beginnt um 9 Uhr. Занятия начинаются в 9 часов.

ohne без (употребляется с существительными без артикля)

Ohne Wörterbuch übersetze ich das nicht. Без словаря я не переведу этот текст.
Das machst du ohne mich. Это ты сделаешь без меня.

bis до (перед наречиями,числительными,названиями городов)

Wir bleiben hier bis morgen. Мы останемся здесь до завтра.
Er bleibt zwei bis drei Tage. Он останется на 2-3 дня.
Der Zug fährt bis Hamburg. Поезд следует до Гамбурга.

Предлоги с дативом (D)

mit с, на

Er arbeitet mit uns zusammen.	Он работает вместе с ними.
Ich fahre mit dem Auto.	Я еду на машине.
Du öffnest die Tür mit dem Schlüssel.	Ты открываешь дверь ключом.

nach после, в, по

Nach der Arbeit gehe ich nach Hause.	После работы я иду домой.
Fährst du auch nach Berlin?	Ты тоже едешь в Берлин?
Er arbeitet nach einem Plan.	Он работает по плану.

aus из

Kommen Sie aus München?	Вы приехали из Мюнхена?
Dieses Kleid ist aus Seide.	Это платье из шелка.
Was ist aus ihm geworden?	Что из него стало? (Кем он стал?)

zu к,на,в,для

Er geht zu seinem Freund	Он идет к своему другу.
Wie komme ich zum Bahnhof?	Как мне пройти на вокзал?
Zur Zeit ist er zu Hause.	В настоящее время он дома.
Wir tun das zum Spaß.	Мы делаем это для удовольствия.
Er ist zum Politiker geworden.	Он стал политиком.

von из,от,с

Der Zug kommt von Berlin.	Поезд прибыл из Берлина.
Von wen ist dieser Brief?	От кого это письмо?
Du nimmst Bücher von Regal.	Ты берешь книги с полки.
Das wird von uns gemacht.	Это делается нами.
Ich liebe diese Oper von Mozart.	Я люблю эту оперу Моцарта.

bei у,под,при

Bei wem wohnen Sie?	У кого Вы живете?
Potsdam liegt bei Berlin.	Потсдам находится под Берлином.
Beim Regen gehen wir nicht aus.	В дождь мы никуда не пойдем.

Wasser kocht bei 100 Grad Wärme. Вода кипит при 100 градусах тепла.

außer кроме,вне

Außer ihm sind alle da. Кроме него все здесь.
Der Kranke ist nicht in Gefahr. Больной вне опасности.

seit с (какого-то времени)

Er ist seit zwei Wochen in Berlin. Он в Берлине уже две недели.
Das weiß ich seit gestern. Я знаю это со вчерашнего дня.

gegenüber напротив ,по сравнению с (ставится обычно после слова,падежом которого управляет)

Sie saß mir gegenüber. Она сидела напротив меня.
Seinem Bruder gegenüber wirkt er sehr klein. По сравнению со своим братом он кажется очень маленьким.

gemäß согласно, в соответствии с
Er handelt gemäß den Gesetzen. Он действует согласно законам.

Предлоги двойного управления (A/D)

Предлоги двойного управления в одних случаях употребляются с аккузативом,в других с дативом.

Употребление того или иного падежа связано со значением этих предлогов. Если речь идет о перемещении предмета в пространстве, то данные предлоги употребляются с аккузативом (A), отвечая на вопрос **wonin?** "куда?". Если же говорится о местонахождении предметов, то они употребляются с дативом (**D**),отвечая на вопрос **wo**? "где?".В других случаях употребление падежей с этими предлогами носит более устойчивый характер.

in в

Ich gehe in dieses Café.(wohin?) Я иду в это кафе.(куда?)
Du sitzt in diesem Café.(wo?) Ты сидишь в этом кафе. (где?)

an на,у (вертикальной поверхности.)

Ich hänge das Bild an die Wand. Я вешаю картину на стену.

Das Bild hängt an der Wand. Картина висит на стене.

auf на (горизонтальной поверхности.)

Ich lege das Buch auf den Tisch. Я кладу книгу на стол.
Das Buch liegt auf dem Tisch. Книга лежит на столе.

vor перед

Wir stellen die Sessel vor den Fernseher. Мы ставим кресла перед телевизором.
Die Sessel stehen vor dem Fernseher. Кресла стоят перед телевизором.

hinter за,позади

Wir gehen hinter das Hotel. Мы проходим за гостиницу.
Hinter dem Hotel ist ein Café. За гостиницей есть кафе.

neben рядом,возле

Ich lege das Buch neben das Heft. Я кладу книгу рядом с тетрадью.
Das Buch liegt neben dem Heft. Книга лежит рядом с тетрадью.

unter под

Du stellst den Koffer unter den Tisch. Ты ставишь чемодан под стол.
Der Koffer steht unter dem Tisch. Чемодан стоит под столом.

über над

Sie hängt die Lampe über den Tisch. Она вешает лампу над столом.
Die Lampe hängt über dem Tisch. Лампа висит над столом.

zwischen между

Das Kind setzt sich zwischen den Vater und die Mutter.
Ребенок садится между отцом и матерью.
Das Kind sitzt zwischen dem Vater und der Mutter.
Ребенок сидит между отцом и матерью.

Некоторые из рассмотренных здесь предлогов теряют двойное управление,

когда употребляются в других значениях. При обозначении времени предлоги

an,in,vor употребляются с дативом, отвечая на вопрос **wann**? когда?

An diesem Tag arbeite ich nicht. В этот день я не работаю.
Er kommt in einer Woche. Он приедет через неделю.
Sie war vor einem Monat hier. Она была здесь месяц назад.

Предлог **auf,** напротив, употребляется с аккузативом, отвечая на вопрос
"на какой срок?" **auf wie lange?**

Auf wie lange kommst du? Надолго ли ты приехал?
Ich komme auf zwei Tage. Я приехал на два дня.

Многие предлоги тесно связаны с глаголами предложного управления и всегда
употребляются с каким-либо одним падежом:

denken an A думать о ком-либо,о чем-либо

Ich denke oft an dich. Я часто думаю о тебе.

warten auf A ждать кого-либо,что-либо

Du wartest auf mich. Ты ждешь меня.

sich freuen auf / über A радоваться чему-либо

Wir freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen. Мы радуемся скорой встрече.
Wir freuen uns über deinen Brief. Мы рады твоему письму.

erzählen über A рассказывать о чем-либо

Sie weint vor Freude. Он рассказывает нам о своей поездке.

weinen vor D плакать от чего-либо

Sie weint vor Freude. Она плачет от радости.

studieren an D учиться в каком-либо вузе

Sie studieren an einer Universität. Они учатся в (каком-то) университете.

arbeiten an D работать над чем-либо

Er arbeitet an einem neuem Buch. Он работает над новой книгой.

Предлоги с генитивом (G)

während во, время,при

Während der Ernte hat der Bauer keine Zeit.
Во время уборки урожая у крестьянина нет времени.
Während des Gewitters ist niemand gern draußen.
При грозе никто не любит быть на улице.

wegen из-за, по причине

Er hat wegen seines Fehlens viel versäumt. Он много пропустил из-за отсутствия.
Er hat das nur wegen des Geldes getan. Он сделал это только из-за денег.

statt (anstatt) вместо

Anstatt des Bruders kam die Schwester. Вместо брата пришла сестра.
Statt Blumen bringe ich ein Buch. Вместо цветов я принес книгу.

trotz несмотря на, вопреки (иногда с дативом)

Trotz des Regens geht die Arbeit weiter. Несмотря на дождь работа продолжается.
Trotz allem bleiben wir Freunde. Вопреки всему мы остаемся друзьями.

Тесты для промежуточного контроля

Тест №1. Претеритум сильных и слабых глаголов

Вставьте правильный вариант сильного или слабого глагола.
Setzen Sie eine richtige Variante des schwachen oder des starken Verbs ein

In einem Dorf _____ einmal zwei Männer.

a-leben
b-lebte
c-lebten
d-lebt

Der eine _____ reich und der andere _____ arm.

a-war, war
b-wäre, wäre
c-hatte, wäre
d-wurde, wurde

Der reiche Mann ___ alles. Der arme jedoch ___ nur eine einzige Ganz.

a-habte, habte
b-hat, hat
c-war, hatte
d-hatte, hatte

Eines Tages _____ dieser arme Mann kein Essen mehr für seine Kinder und _____ weder ein noch aus.

a-findet, weiss
b-fand, wusste
c-findete, wusste
d-findete, weisste

Er _____ lange nach, was wohl zu tun sei.

a-denkt
b-denkte
c-dach

d-dachte

Schliesslich _____ er einen Entschluss.

a-traf
b-trieft
c-trefft
d-trafte

Er _____ zu seiner Frau: „ Wir müssen die Gans braten!“

a-sagt
b-sagte
c-sag
d-sieg

Also _____ die Frau die Gans und _____ den Tisch.

a-bratte, deckte
b-briet, dachte
c-briet, deckte
d-bratte, deckte

Aber sie _____ kein Brot. Der Mann _____ : „ Wie können wir ohne Brot essen? Ich werde die Gans dem Reichen bringen und ihn um Brot bitten.“

a-habten, sagte
b-habt, sieg
c-hatten, sagte
d-hatten, siegten

„Gott segne dich!“, _____ ihm seine Frau und _____ ihm sorgenvoll.

a-antwortet, verabschiedete
b-antwortete, verabschiedete
c-antwortete, verabschiedet
d-antworte, verabschiedete

So _____ der Mann zum Reichen und _____ : „Ich bringe dir eine Gans. Bitte, nimm dieses Geschenk und gib mir Brot. Ich habe kein Essen mehr für meine Kinder.“

a-kam, sagte
b-kommte, sagte
c-kammte, sieg
d-kam, sieg
„Also gut,“ _____ der reiche Mann, „du kannst mir die Gans schenken. Aber du sollst sie gerecht teilen, dann gebe ich dir Brot.“

a-erwudert
b-erwidert
c-erwiderte
d-erwidertet

Die Familie des Herrn _____ gross. Da _____ er und seine Frau, zwei Söhne und zwei Töchter.

a-war, waren
b-wurde, wurden
c-wurde, wurde
d-war, war

Der Mann _____ ein Messer und _____ , die Gans zu teilen.

a-nahm, beginnt
b-nehmt, beginnt
c-nahm, begonn
d-nahm, begann

Zuerst _____ er den Kopf ___ und _____ ihn dem Herrn: „Dies ist für dich, denn du bist der Kopf der Familie.“

a-schneidete ab, gab
b-schnitt ab, gab
c-schnitt ab, gibt
d-schneidete ab, gibt

Er _____ den Bürzel ___ und _____ ____ an die Frau: „Du sollst zu Hause
sitzen. Das ist für dich.“

a-schnitt ab, richtete sich
b-schneidete ab, richtete sich
c-schnitt ab, roch sich

d-schneidete ab, roch sich

Die Söhne _____ zwei Füsse : „Das sind für euch, damit ihr einmal den Weg eures Vaters geht.“

a-erhalteten
b-erhalt
c-erhielt
d-erhielten

Die Töchter _____ die Flügel. „Wenn ihr gross seid, werdet ihr aus dem Nest fliegen, also gebe ich euch die Flügel.“

a-bekamen
b-bekommte
c-bekam
d-bekommten

Den Körper der Gans _____ der Mann für sich ___.

a-hebte auf
b-hebt auf
c-hobte auf
d-hob auf

Der Herr _____ und _____ den armen Mann: „Du hast deine Gans gut geteilt. Deshalb gebe ich dir Brot und Geld, und die Gans sollst du auch haben.“

a-lachte, lobtet
b-lachte, lieb
c-lachtet, lobtete
d-lachte, lobte

Правильные ответы
1a, 2a, 3b, 4b, 5b, 6b, 7a, 8b, 9a, 10a, 11b, 12b, 13b, 14a, 15b, 16b, 17b, 18a, 19b, 20b.

Тест №2 Модальные глаголы. Простое прошедшее время.

Выберите правильный вариант модального глагола в простом прошедшем времени. Setzen Sie eine richtige Variante des Modalverbs im Präteritum ein.

Ich _____ nicht beten, ich hörte nur mein Herz schlagen.

a-konnte
b-kann
c-könnte

Er _____ doch immer an die Kleinen denken.

a-muβte
c-muβ
d-müβte

Ich _____ mich aufstützen, aber ich_____ es nicht.

a-wollte, kannte
b-wollte, konnte
c-will, kann

Alles _____ auch Täuschung sein.

a-kannte
b-konnten
c-konnte

Aber als sie alle raus waren, _____ er die Tränen einfach laufen.

a-lieβ
b-läβt
c-lieβt

Den nächsten Tag, Donnerstag, _____ ich frei haben.

a-sollte

b-soll
c-sollt

Ich _____ nicht mutig angesehen haben, als ich antwortete: “Den Mut der Verzweiflung.”

a-magte
b-mag
c-mochte

Als er hinaus gehen _____, rief ihn abermals Murkers Stimme zurück.

a-will
b-wollte
c-wolltet

Wir _____ uns gestehen, falsch kalkuliert zu haben.

a-müβten
b-muβte
c-muβten

Einen ganzen Berg Brot _____ er den Kleinen kaufen

a-wollte
b-will
c-wolltet

Du _____ das nicht machen!

a-durftest
b-darfst
c-durfte

Er _____ es, nach dem Essen auf dem Rücken zu liegen/

a-mag
b-mochte
c-möchte

Er steckte eine Zigarette in den Mund, aber _____ sie unangezündet.

a-lieβ
b-läβt
c-laβte

Eigentlich _____ man uns dankbar sein.

a-soll
b-sollte
c-sollten

_____ ich das oder nicht, das war für mich schon egal.

a-darfte
b-durfte
c-dürfte

Sie sagte: „Sie _____ Ihren Urlaub nehmen, Herr Doktor, und das Rauchen besser
lassen.“

a-sollte
b-sollen
c-sollten

Und ich _____ meine Vermittlertätigkeit niederlegen.

a-konnte
b-kann
c-könnte

Ich _____ das Brot nicht mit ihnen teilen.

a-will
b-wolltet
c-wollte

Und wann immer wir das Gespräch über das Wesen der Kunst begannen, _____ wir zuerst auf jenes höhere Wesen, das wir verehren, blicken.

a-müssen
b-muβten
c-muβte

Du _____, aber _____ das nicht.

a-konntest, wolltest
b-kannst, willst
c-konnte, wollte

Правильные ответы
1a, 2a, 3b, 4c, 5a, 6a, 7c, 8b, 9c, 10a, 11a, 12b, 13a, 14b, 15b, 16c, 17a, 18c, 19b, 20a.

Тест №3 Глаголы с отделяемыми приставками

Выберите подходящую по смыслу отделяемую приставку.
Wählen Sie ein passendes trennbares Präfix.

Emil ruf mich ___, um nach Adresse der Firma zu fragen.

a-an
b-ein
c-ab

Karl heiratet und zieht in eine neue Wohnung ___.

a-um
b-ab
c-auf

Alle Flüsse und Seen unserer Region frieren ___.

a-auf
b-durch
c-zu

Ich glaube, das Kind ist gestern früh ___geschlafen.

a-ein
b-an
c-zu

Die Freunde der Tochter wurden auch den Gästen ___gestellt.

a-ver
b-vor
c-an

Ich nehme meinen Fotoapparat ___.

a-zu
b-ab
c-mit

Hören Sie aufmerksam ___!

a-zu
b-ein
c-mit

Knüpfe den Mantel ___, bevor du gehst.

a-ab
b-auf
c-zu

Der Zug fährt in 5 Minuten ___, das Gepäck sollte schon da sein.

a-zu
b-ab
c-auf

Ich habe mir zwei Theaterkarten ___legen lassen.

a-zurück
b-auf
c-mit

Das Wasser dringt durch meine Schuhe ___.

a-zu
b-durch
c-zwischen

Jede Familie trug zur Begrünung der Stadt ___.

a-bei
b-mit
c-nach

Er ist in der Prüfung ___gefallen.

a-nach
b-durch
c-auf

Ich finde, die rote Mappe sieht schöner ___.

a-ein

b-auf
c-aus

Ich bereite mich auf die Prüfung ___.

a-vor
b-durch
c-zu

Das Buch hat auch mein Freund gelesen. Jetzt können wir es in die Bibliothek ___geben.

a-wieder
b-ein
c-zurück

Eva hat ihren Eltern versprochen, bald ___zukommen.

a-wieder
b-nach
c-vor

Dort steht der Sohn meiner Freundin, ich möchte ihn dir ___stellen.

a-zu
b-ein
c-vor

Ich ziehe mich schnell ___.

a-vor
b-an
c-zu

Die meisten Kinder waren schon müde und hörten nicht mehr ___.

a-mit
b-an
c-zu

Правильные ответы
1a, 2a, 3c, 4a, 5b, 6c, 7a, 8c, 9b, 10a, 11b, 12a, 13b, 14c, 15a, 16c, 17a, 18c, 19b, 20c.

Тест №4 Глаголы с неотделяемыми приставками

Вставьте правильный вариант.
Setzen Sie eine richtige Variante ein.

Habt ihr ___standen, warum es geht?

a-er
b-zer
c-ver

Es gelang ihr bald wieder, ihre Heimat zu ___suchen.

a-be
b-ver
c-ge

Heinrich hatte einen altgriechischen Text ins Deutsche zu ___setzen.

a-über
b-be
c-ver

Dann wurde die Geschichte vom Gast zu Ende ___zählt.

a-be
b-er
c-über

Wir wollen nach dem Musikunterricht das Lied ___holen.

a-wieder
b-über
c-er

Er ist mit der ganzen Welt ___fallen.

a-zer
b-ver
c-ent

Er hat sich den Kopf über das Perpetuum mobile ___brochen.

a-ge
b-zer

c-ver

Meine Mutter ___fing mich herzlich zu Hause.

a-er
b-ent
c-emp

Ich nehme den roten Kugelschreiber, um das Wichtigste im Text zu ___merken.

a-be
b-ver
c-hinter

Nach dem Arbeitstag ___spanne ich mich mit den Freunden.

a-emp
b-ver
c-ent

«Lokomotiv» ___winnt gegen «Spartak» zwei zu null.

a-ge
b-ver
c-be

Die Verkersregeln sind unbedingt zu ___folgen.

a-ver
b-be
c-miss

Früher waren Michael und Stefan befreundet, aber nach der Stefans Untat begann Michael ihn zu ___achten.

a-miss
b-be
c-über
Dieser Unfall ___schah gestern.

a-ge
b-be
c-ver

Verzeihen Sie, es ist nicht gern ___schehen!

a-be
b-ge
c-ver

Um drei Uhr kommt der Lehrer, um alles mit uns zu ___sprechen.

a-be
b-ver
c-ent

Der neue Student hat bei dem Lehrer einen guten Eindruck ___lassen.

a-ver
b-er
c-hinter

Ich habe dir ein Wörterbuch gekauft, damit du deutsche Texte ins Russische ___setzen kannst.

a-über
b-ver
c-hinter

Leider hat meine Freundin ihre Mutter in der Kindheit ___loren.

a-er
b-ge
c-ver

Der Artz sagt mit Bedauern, daß der Kranke den nächsten Tag nicht ___leben wird.

a-er
b-ver
c-ent

Правильные ответы
1c, 2a, 3a, 4b, 5a, 6a, 7b, 8c, 9b, 10c, 11a, 12b, 13a, 14a, 15b, 16a, 17c, 18a, 19c, 20a.

Тест №5 Возвратные глаголы

С 1 по 10 вопросы:
Определите, возвратный ли глагол.
Bestimmen Sie, ob das Verb reflexiv ist.

С 11 по 20 вопросы:
Выберите правильный вариант спряжения возвратного глагола.
Wählen Sie die richtige Variante der Konjugation eines reflexiven Verbs.

отдыхать
a-sich erholen
b-erholen

расчесывать волосы
a-sich die Haare kämmen
b-die Haare kämmen

одеться
a-sich anziehen
b-anziehen

умыться
a-sich waschen
b-waschen

радоваться
a-freuen
b-sich freuen

опаздывать
a-verspäten
b-sich verspäten

трудиться над чем-либо
a-sich um etw. (A) bemühen
b-um etw. (A) bemühen

обуться
a-die Schuhe anziehen
b-sich die Schuhe anziehen

выглядеть
a-sich aussehen
b-aussehen

оглянуться
a-sich umsehen
b-umsehen

«Sie haben ___ ___!» - sagte unser Hochschuldozent streng.

a-sich verspätet
b-sich verspäten
c-verspätet sich

Wir müssen ___ ___, anderenfalls verspäten wir uns.

a-sich beeilen
b-uns beeilt
c-uns beeilen

Nächste Woche ___ ich ___ neue Aufführung ___.

a-sehe \ mir \ an
b-sehe \ mich \ an
c-sehe \ sich \ an

Ina öffnete ihre Augen und verstand, daß sie ___ im Krankenhaus ___.

a-mich \ befand
b-sich \ befand
c-sich \ befindete

Hast du ___ das Gesicht des Täters ___?

a-dich \ gemerkt
b-dir \ gemerkt
c-dir \ gemerken

Ich ___ ___ fest am Ärmel seines Hemdes.

a-klammerte \ mich
c-klammerte \ mir
b-klammerte \ sich

Die Freunde haben __ schon lange nicht __, darum haben sie __ fest __.

a-sich \ getroffen \ sich \ geumarmt
b-sich \ getroffen \ sich \ ungearmt
c-sich \ getroffen \ sich \ umarmt

Sieh mal, die Verliebten ___ ___ ständig.

a-küssen euch
b-küssen sich
c-sich küssen

Wir ___ ___ auf der Straße.

a-trafen \ sich
b-trafen \ euch
c-trafen \ uns

Sie legte immer großen Wert auf ihr Äußeres, darum ___ sie ___ elegant.

a-bekleidete \ sich
b-bekleidete \ ihr
c-bekleidete \ mich

Правильные ответы
1a, 2a, 3a, 4a, 5b, 6b, 7a, 8a, 9b, 10a, 11a, 12c, 13a, 14b, 15b, 16a, 17b, 18b, 19c, 20a.

Тест №6 Спряжение слабых глаголов

С 1 по 7 вопросы: Выберите правильный вариант спряжения слабого глагола в настоящем времени (презенс).

С 8 по 14 вопросы: Выберите правильный вариант спряжения слабого глагола в прошедшем времени (претеритум).

С 15 по 20 вопросы: Выберите правильный вариант спряжения слабого глагола в прошедшем времени (перфект).

Nein, danke. Ich ___ keine Jacke.

a-brauchte
b-brauch
c-brauche

Die braune Jacke ist gut, aber ich ___ eine andere.

a-wählte
b-wähle
c-wahle

___ Sie sich an «Selbstbildnis» von Albrecht Dürer?

a-Erinnerten
b-Erinnern
c-Erinnere

Wenn der Leser ein Buch in der Bibliothek __, __ er ein Formular aus.

a-bestellt \ füllt
b-bestellt \ fullt
c-bestellte \ füllte

Die Kinder ___ in der Pause im Schulhof.

a-spielen
b-spielten
c-spiele

___ es nicht, so wird im Park ein Wettkampf stattfinden.

a-Regnen
b-Regnete

c-Regnet

Wenn die Kinder tüchtig ___, bekommen sie gute Noten

a-arbeitet
b-arbeitete
c-arbeiten

Nachdem das Konzert zu Ende war, ___ wir noch lange durch die schönen alten Straßen.

a-bummeln
b-bummelten
c-bummelteten

Der Großvater ___ die Uhr im vorigen Jahr.

a-kaufte
b-kauftete
c-kauft

Alle ___ das schöne singende Mädchen.

a-bewunderten
b-bewundern
c-bewunderteten

Hier ist zu kühl. ___ ihr das Fenster?

a-öffneten
b-öffnet
c-öffnetet

Wo ___ er früher?

a-wohntet
b-wohnt
c-wohnte

Es ___ einmal ein alter Fischer.

a-lebt
b-lebte
c-lebtet

Der Flugkapitän ___ dem Jungen immer viel Interessantes von seinem Beruf.
a-erzählte
b-erzähltet
c-erzählt

Ich ___ meinen Freunden und Verwandten zum Neujahr ___.
a-habe \ gratulieren
b-habe \ gratulierte
c-habe \ gratuliert

Die Gäste ___ die Ausstellung vorigen Monat ___.
a-haben \ besucht
b-haben \ besuchte
c-haben \ besuchen

Sie ___ dieses Gedicht auswendig ___.
a-habe \ gelernt
b-hat \ gelernt
c-hatte \ lernt

Man ___ die Frage deutsch ___.
a-hat \ beantwortet
b-hat \ begeantwortet
c-habe \ beantwortet

Die Übung ___ alle schnell ___.
a-haben \ macht
b-hat \ gemacht
c-haben \ gemacht

Ihr ___ diese Regel schon mehrmals ___.

a-habt \ wiederholt
b-haben \ wiedergeholt
c-hat \ wiederholt

Правильные ответы
1c, 2b, 3b, 4a, 5a, 6c, 7c, 8b, 9a, 10a, 11c, 12c, 13b, 14a, 15c, 16a, 17b, 18a, 19c, 20a.

Немецко – русский словарь экономических терминов

A

die Abberufung – изъятие (капитала, вклада)
die Abbezahlung – выплата в рассрочку
abbieten – торговаться на аукционе
abbröckeln – понижаться, падать
der Abbruchder Zahlungen – прекращение платежей
abbauen – сокращать, ликвидировать
der Abbau – сокращение, ликвидация
abbuchen – списывать со счёта
abdecken – погашать (долг, кредит)
die Abdeckung – погашение
abdisponieren – снять средства со счёта
die Abdisposition – приказ клиента банку об изъятии вклада
die Abfertigung – оформление и обработка
der Abfluβ – отток, утечка (капитала)
das Abfragen des Kontostandes – запрос о состоянии счёта
die Abgabe – налог, сбор, пошлина
der Abgabepreis – отпускная цена
der Abgang – убыток, потеря
das Angebot – предложение более сходной цены
die Ablösung – погашение, уплата
die Ablösungsanleihe – конверсионный заём
das Ablösungskapital – выкупной капитал
die Abmachung – сделка, договор
die Abmeldung – бухгалтерское извещение
abnehmen – покупать
der Abnehmer – покупатель (оптовый)
abrechnen – отчислять
die Abrechnung – вычет, удержание денег
der Abrechnungsbeleg – расчётный документ
das Abrechnungsjahr – расчётный год
der Abrechnungsmonat – расчётный месяц
abrufen - получать
die Aktie – акция
die Aktienbank – акционерный банк
der Aktienbeitrag – взнос за акцию

der Aktienbesitz – пакетакций
der Aktienbesitzer – акционер
der Aktienbetrag – суммаакций
die Aktienbörse – фондовая биржа
die Aktiengesellschaft – акционерное общество
abdecken – покрывать, сокращать
die Abgabe – налог, отпуск, отчисление
abgehen – отказываться
abgeleitet – производный
der Abgeordnete – депутат
abgesehen – за исключением
abhängen – зависеть
das Abitur – экзамен на аттестат зрелости
der Ablauf – процесс, течение, ход
ablegen – сдавать (экзамен)
ablösen – заменять; выкупать, погашать (долг)
die Ablösung – погашение, уплата
abnehmen – уменьшаться
der Absatz – реализация, сбыт
der Absatzmarkt – рынок сбыта
die Absatzpolitik – политика в области сбыта
abschließen – заканчивать; совершать сделку
der Abschluss – окончание; заключение договора
das Abschlusszeugnis – свидетельство об окончании (школы)
die Abschreibungen – отчисления, списание
der Absender – отправитель
die Absetzung – вычет, исключение, удержание
absichern – обеспечивать
die Absicherung – покрытие, обеспечение
die Absicht – намерение; план; цель
die Absprache – договоренность
die Abteilung –отдел, цех
die Abweichung – отклонение
die Abweichungsanalyse – анализотклонений
das Adjektiv – имяприлагательное
das Adverb – наречие
das Ägypten – Египет
die Aktie – акция
die Aktiengesellschaft – акционерноеобщество

die Aktivitäten – деятельность
akzeptieren – принимать (во внимание), принимать к оплате (вексель)
alleinig – единственный; исключительный
allerdings – но, однако
allgemein – общий
die Allokation – аллокация
das Alter – возраст
das Amt –должность, пост
der Anbieter – производитель, продавец
ändern – изменять
die Änderung – изменение
andererseits – с другой стороны
anfangen – начинать
angeben – сообщать
die Angelegenheit – дело
der Anhänger – приверженец
der Ankauf – приобретение, покупка
ankommen – зависеть
ankreuzen – пометить в тексте крестиком
der Anlagenbau – капитальное строительство
das Anliegen – цель, задача; желание; просьба
anpassen, sich – приспосабливаться; применяться
die Anpassungsfunktion – функция аккомодации
der Anreiz – стимул, импульс
anrufen – звонить по телефону
der Ansatzpunkt – отправная точка
anschauen – смотреть; рассматривать
ansehen – рассматривать, осматривать
ansprechen – заговаривать, обращаться, реагировать
der Anspruch – претензия, требование, право
der Anteil – часть, доля, пай
die Antike – античность
anmelden - зарегистрироваться
der Antrag – предложение, заявление
der Antrieb – двигатель, мотор; побуждение, стимул, импульс
die Anwendung – применение, употребление
die Anzeige – объявление; извещение, уведомление
das Anzeigenblatt – газета объявлений

der Arbeitgeber – предприниматель, работодатель
der Arbeitnehmer – работающий (по найму)
die Arbeitsbewertung –классификация (оценка) труда
der Arbeitsgegenstand – предмет труда
der Arbeitslose – безработный
die Arbeitslosigkeit – безработица
die Arbeitslosenunterstützung – пособие по безработице
der Arbeitsmarkt – рынок труда
die Arbeitsmittel – средства труда
der Arbeitsplatz – рабочее место
das Arbeitsprodukt – продукт труда
die Arbeitsproduktivität – производительность труда
ausdrucken – распечатывать
ausschalten - выключать
aussperrer – изолировать

B

die Bankaktiva – активы банка
die Bankanweisung – банковский перевод
der Bankbelege – банковская документация
die Bankberichterstattung – банковская отчетность
die Bankbilanz – баланс банка
der Bankbruch – крах банка
die Bankengelder – средства привлеченные от других банков
die Bankenkundschaft – клиентура банка
die Bankenquete – ревизия деятельности банка
die Bankenvereinbarung – корреспондентский договор
bankfähig – учитываемый солидный
das Bankgeheimnis – банковская тайна
das Bankgeschäft –банковское дело
der Bankkredit – банковский кредит
die Bankpassiva – пассивы банка
die Bankreserve – резервный капитал банка
bankrott – обанкротившийся
der Bankverkehr – банковские операции
das Bankverrechnungskonto – расчетный счет в банке
die Bankwerte – банковские ценные бумаги
bar – наличный

die Barauszahlung – платёж наличным
das Bargeld – наличные деньги
der Bargeldbestand – кассовая наличность
die Bargeldeingänge – поступление наличных средств
der Bargeldfonds – фонд наличных денег
bargeldlos – безналичный
das Barrengold– золото в слитках
der Barscheck – кассовый чек
der Bau – строение , строительство
die Bauindustrie – строительное производство
das Bauwesen – строительство (как отрасль промышленности)
die Bearbeitung – обработка
das Bedürfnis – потребность
die Befähigung – способность, пригодность
die Beförderung – перевозка, доставка
befristen – назначать срок
die Behörde – учреждение, ведомство, органы власти
die Beihilfe – пособие, субсидия
die Belohnung – вознаграждение
die Beratung – консультационная служба
der Beruf – профессия, специальность
die Bedarfsanalyse – анализ потребностей
die Bedarfsforschung – изучение спроса
die Bedarfssicherung – обеспечение потребностей
die Begebung – выпуск ценных бумаг
befallen – поражать, заражать
befördern - отправлять
die Beihilfe – пособия, субсидия
die Beigabe – субсидия
berechnen – вычислять, оценивать
die Berechnung – вычисление, оценка
die Bezahlung – оплата
der Binnenmarkt – внутренний рынок
die Binnenwährung – национальная валюта
die Börse – биржа
die Börsensteuer – биржевой налог
der Börsenwert – биржевая стоимость ценные бумаги
brutto – брутто, валовой
das Bruttoeinkommen – валовой доход

das Bruttonationalprodukt – валовой национальный продукт
das Bruttoprodukt – валовой продукт
der Bruttowert – первоначальная стоимость основных фондов
das Bruttoinlandsprodukt – валовый объем отечественного производства
das Buchgeld – наличные средства на счетах
das Budget – бюджет
die Bundesbank – Федеральный банк (ФРГ)
die Bundespost – Почта ФРГ(ведомство)
der Bundesstaat – федеративное государство
deutschsprachig – говорящий по–немецки

D

die Devisen – девизы, валюта
die Devisenbilanz – валютный баланс
der Devisenmarkt – валютный рынок
der Dienstleistungsmarkt – рынок услуг
die Disponibilität – наличность
dispositiv – диспозитивный
die Distribution – распределение

E

das Eigentum – собственность
der Eigentümer – собственник
der Einfluss – влияние
einführen – импортировать, ввозить
eingeschränkt – ограниченный
eingreifen – вмешиваться; принимать решительные меры
der Einkauf – закупка, скупка, покупка
das Einkommen – доход
die Einnahmen – доход, поступления
die Einstellung – прекращение; установка; позиция
die Einzahlung – платёж, оплата
der Einzelbetrieb – отдельное предприятие; единоличное хозяйство
das Einzelgesetz – отдельный закон
der Einzelhandel – розничная торговля
der Einzelhändler – розничный торговец
die Einzelkosten – одноэлементные расходы

der Einzellohn – оплата труда отдельного работника
die Einzelunternehmung – единоличное предприятие
erfüllen – выполнять
ergänzen – дополнять
die Erhebung – сбор (налогов, платы); расследование; возвышение
der Erwerb – приобретение,заработок, занятие
die Erwerbswirtschaft – промысловое хозяйство
das Erzeugnis – продукция, продукт
die Erzeugniseinheit – единица продукции
die Erzeugung – производство, выпуск
die EuropäischeUnion – Европейский союз
die Existenz – существование, жизнь
die Exsintezbedingungen – условия жизни
die Exportindustrie – экспортное производство
der Exportmarkt – экспортный рынок
extern – внешний

F

das Fenster – окно
fertigen - изготовлять
die Fertigung – производство,технология
die Fertigungskosten – производственные издержки
das Festgeldkonto – срочный вклад
festhalten – задерживать, фиксировать
die Finanzbuchhaltung – ведение финансовой документации
der Finanzmarkt – денежный рынок
die Finanzwirtschaft – финансовое хозяйство
der Freihandel – свободная торговля

G

der Gebrauch – применение, расход
die Gebrauchsgüter – потребительские товары
der Gebrauchswert – потребительная стоимость
die Gebühr - плата
gegenseitig – двусторонний
der Gegner – противник, оппонент
das Gehalt – оклад
das Geld – деньги

die Geldaufwendungen – расходы, затраты, издержки
der Geldgeber – кредитор
geldlich – денежный
die Geldmenge – денежнаямасса
das Geldschein – банкнот
die Geldschöpfung – эмиссияденег
das Geldwesen – финансы
gesamtwirtschaftlich – общеэкономический
das Geschäft – бизнес, сделка
die Geschäftsleistung – руководство предприятием
die Gesellschaft mit beschränkter Haftung–общ–во с огранич. ответственностью
der Gewinn – доход, прибыль
gewinnen – получать прибыль
die Gewinnerzielung – получение прибыли
gratis - бесплатный
der Großhandel – оптовая торговля
der Großmarkt – крупный (оптовый) рынок
das Grundkapital – основной капитал
das Gut – имущество
der Güteraustausch – товарообмен
das Guthaben – активы, вклад

H

der Handel – торговля, сделка
die Handelsgesellschaft – торговая компания
das Handelshemmnis – препятствие для развития торговля
der Handelsverkehr – международная торговля
das Handelsvolumen – объём торговли
der Haushalt – домашнее хозяйство, бюджет
die Haushaltspolitik – бюджетная политика
die Herrschaft – господство
der Hilfsarbeiter – разнорабочий
die Hilfsmittel – социальные пособия; вспомогательные средства

I

der Importmarkt – импортный рынок
die Industrieländer – промышленно развитые страны

inländisch – внутренний, отечественный
der Investitionsfonds – инвестиционный фонд
die Investitionsfreiheit – свобода инвестирования
der Investitionsgütermarkt – рынок основных средств производства

J

das Jahr – год
das Jahrhundert – век, столетие
das Jahrzehnt - десятилетие
der Jahrmarkt – ярмарка
das Job – работа, служба
jobben – выполнять задание, работать

K

der Kapitalaustausch – обмен капиталом
die Kapitalbeschaffung – привлечение капитала
der Kapitalmarkt – рынок ссудных капиталов
der Käufermarkt – потребительский рынок
die Kaufkraft – покупательная способность
der Kaufvertrag – договор купли–продажи
der Konkursfall – банкротство
der Konsumbereich – сфера влияния
die Konsumfreiheit– свобода потребления
die Konsumgüter– потребительские товары
der Konsumgütermarkt – рынок потребительских товаров
das Konzept– концепция
kostbar– дорогостоящий
kosten– стоить
der Kostenaufwand– издержки, расходы
die Kostendeckung– покрытие издержек
kostenlos– бесплатный
der Kreditmarkt – рынок ссудного капитала
der Kundendienst– сервис

L

das Land – страна,земля
der Landmaschinenbau– сельскохозяйственное машиностроение

die Landwirtschaft– сельское хозяйство
langfristig– долгосрочный
die Lebensbedingungen– условия жизни
lebensnotwendig–жизненно необходимый
die Leistung– исполнение, мощность, достижение
die Leitung– руководство, управление
die Lenkung– управление, регулирование
die Lieferung– выпуск, поставки
der Lohn– заработная плата
die Lohnkosten– расходы по заработной плате

M

makroökonomisch– макроэкономический
das Management– менеджмент
der Mangel –недостаток
das Marketing – маркетинг
der Markt – рынок
die Marktchancen – рыночные условия
der Markterfolg – успех товара на рынке
die Marktforschung – анализ рыночной конъюнктуры
die Marktlenkung – регулирование рыночных отношений
die Marktmacht – потенциал рынка
die Marktstellung – положение на рынке
der Marktteilnehmer – участник сделке
die Marktwirtschaft – рыночная экономика
das Mehrprodukt – прибавочный продукт
die Messe – ярмарка
mikroökonomisch – микроэкономический
missbrauchen – злоупотреблять
der Mitarbeiter – сотрудник
das Mitglied – участник
die Münze – монета

N

die Nachfrage – спрос, запрос
die Nahrungsmittel – продукты питания
naturelle Fonds – естественные фонды
die Naturstoffe – природные материалы
die Naturwissenschaften – естественные науки

der Nettogewinn – чистая прибыль
die Neuinvestitionen – экстенсивные капиталовложения
der Niedergang – падение, гибель, закат
die Notenbank – эмиссионный банк
die Notwendigkeit – необходимость
der Nutzen – польза, выгода, прибыль
der Nutzenwert – показатель экономического эффекта
nützlich – полезный

O
obligatorisch – обязательный
öffentlich - общественный, всеобщий, социальный
online – в диалоговом режиме
Online - Ausgabe – Интернет - версия
der Ökonom – экономист
die Ökonomie – экономика
ökonomisch – экономический
die Ordnung – порядок, устройство, строй

P
die Personalabteilung – отдел кадров
die Personalien – анкетные данные
der Personalleiter – начальник отдела кадров
das Personalmanagement – кадровая служба
die Pflege – уход, забота
die Pflicht – обязанность
planmäßig – фланомерный
die Planwirtschaft – плановая экономика
die Praxis – практика, опыт
der Preis – цена
die Preisbildung – ценообразование
die Preisliste – прейскурант
die Preispolitik – ценовая политика
privat – личный, частный
der Privatbesitzer – частный владелец
das Privateigentum – частная собственность
der Privathaushalt – частное хозяйство
das Privatvermögen – частное имущество
die Produktion – производство

die Produktionsanlage – производственные сооружения
die Produktionskapazität – производственная мощность
die Produktionskosten – издержки производства
die Produktionsmittel – средства производства
die Produktionsplanung – производственное планирование
die Produktivität – производительность
die Produktivkräfte – производительные силы
der Produzent – производитель
profitieren – получать прибыль
die Promotion – защита докторской диссертации (в России – кандидатской)

Q

die Qualität – качество
qualitativ –качественный
quasi – якобы, будто бы, в некотором роде
die Quelle источник
die Quote – квота, доля, взнос

R

die Rechnung – вычисление
das Recht – право, закон
die Rechtsform – правовая форма
die Regierung – правительство
reich – богатый
das Reifezeugnis – аттестат зрелости
der Reingewinn – чистая прибыль
die Richtung – направление
der Rohstoff – сырье

S

die Sachgüter – потребительские товары
das Sachvermögen – имущество
der Schaden – вред, ущерб
schaffen – создавать
schätzen – оценивать
der Scheck – чек
der Schiffsverkehr – водный транспорт
schwanken – колебаться

selbständig – самостоятельный
die Selbstkosten – себестоимость
die Selbstverwaltung – самоуправление
selten – редкий
senken – снижать, уменьшать
sicher – надежный
die Sicherheit – надежность
die Sozialleistungen – социальные услуги
das Sozialwesen – сфера социального обеспечения
sparen – копить, экономить
die Spareinlage – вклад
die Sparkasse – сберегательная касса
das Sparkonto – счет в сберкассе
stärken – укреплять
steigen – повышаться
die Steuer – налог
die Steuerung – регулирование, управление
die Subvention – субсидия

T
der Tariflohn – löhne – минимальная зарплата
tauschen – менять, обмениваться
das Tauschmittel – средство обмена
der Teil – часть, доля, удел
die Teilung – разделение, дробление
der Teilnehmer - участник
das Top–Management – высшее звено управления

U
übereinstimmen – согласовываться, совпадать, соответствовать
überfordern – завышать требования
der Übergang – переход
überlassen – передавать, предоставлять, уступать, продавать
das Überleben – выживание
übermitteln – передавать, пересылать
der Überschuss – излишек
die Überstunden – сверхурочное время
die Umbuchung – перечисление на другой счет
der Umfang – объем, количество, масса

umfangreich – обширный, значительный
die Umlaufmittel – оборотные средства
der Umstand – обстоятельство, условие
die Umwelt – окружающая среда
der Unfall – несчастный случай, катастрофа
unabhängig – независимый
die Unterdrückung – подавление
untergehen – разориться
die Unterlagen – документы
das Unternehmen – предприятие, дело
der Unternehmer – предприниматель
unternehmerisch – предпринимательский
unterstützen – поддерживать, помогать
die Unterstützung – поддержка
unterzeichnen – подписывать
die Urkunde – документ, акт

V

die Verantwortung – ответственность
der Verband – ассоциация, союз
verbessern – улучшать
der Verbrauch – потребление
der Verbraucher – потребитель
der Verein – общество
das Verfahren – метод, технология
die Verfassung – конституция
die Vergrößerung – увеличение
die Verhandlungsbereitschaft – готовность к переговорам
die Verhinderung – предотвращение
der Verkauf – продажа
verkaufen – продавать
der Verkäufermarkt – рынок продавцов
der Verkehr – транспорт
das Verkehrsmittel – транспортное средство
das Verkehrswesen – система транспорта
der Verlust – ущерб
vermeiden – избегать
das Vermögen – состояние
das Versorgungsunternehmen – предприятие бытового

обслуживания

das Verständnis – понимание
versuchen – пытаться, пробовать
verteilen – распределять
der Vertrag – договор
vertrauen – доверять
der Vertreter – представитель
der Vertrieb – сбыт, продажа
der Vertriebsweg – канал сбыта, торговый путь
die Verwaltung – руководство, управление, администрация
verwandeln – преобразовывать, изменять
der Verwender – потребитель
verzichten – отказываться
die Volksbank – национальный банк
das Volkseinkommen – национальный доход
die Volkskammer – Народная палата
die Volkswirtschaft – национальная экономика
die Vollbeschäftigung – полная занятость
der Vorgesetzte – начальник
der Vorschlag – предложение
der Vorschuss – задаток
der Vorteil – преимущество
Vortrag m, - träge – доклад
einen Vortrag halten – делать доклад
Vorzug m, - züge- предпочтение, положительное качество

W

das Wachstum – рост
die Wahl – выбор
die Währung – валюта
die Ware – товар
die Warenproduktion – товарные производства
der Warenaustausch – товарообмен
der Warenmarkt – товарный рынок
der Warenproduzent – товаропроизводитель
das Warensortiment – ассортимент товаров
der Wechsel – обмен
der Wechselkurs – обменный курс
wechseln – обменивать

die Weiterbildung – повышение квалификации
die Welle – волна
die Weltwirtschaftskrise – мировой экономический кризис
die Werbeagentur – рекламное агентство
die Werbemittel – средства рекламы
der Werber – рекламный агент
die Werbung – реклама
der Werkstoff – материал
der Wert – стоимость, ценность
die Wertpapiere – ценные бумаги
der Wertspeicher – накопитель стоимости
wertvoll – полноценный
wesentlich – существенный, значимый
der Wettbewerb – конкуренция, торги
die Wirtschaft – хозяйство, экономика
wirtschaftlich – экономический
die Wirtschaftsentwicklung – экономическое развитие
der Wirtschaftskreislauf – экономический цикл
die Wirtschaftslage – экономическая ситуация
die Wirtschaftsordnung – экономический строй
die Wirtschaftswissenschaft – экономика, экономическая наука
das Wohl – благополучие
der Wohlstand – благосостояние
wohnen – жить
der Wohnungsmarkt – рынок жилья
der Wunsch – желание, претензия
wünschen - желать

Z

der Zins – процент, плата, пошлина
der Zoll – таможня
zufrieden – довольный
zumindest – по меньшей мере
zunächst – сначала, во–первых
die Zunahme – увеличение
zunichtemachen – уничтожать, разбивать
zureichend – достаточный
die Zusammenarbeit – сотрудничество
der Zusammenhang – взаимосвязь

zusammenschließen, sich – объединяться, сливаться
das Zusammenwirken – взаимодействие
zusätzlich – дополнительный
Zuschlag m, - прибавка, доплата
Zustand m, - stände – состояние, положение
die Zustimmung – одобрение, согласие
die Zuteilung – распределение, норма
zuverlässig – надежный
zuwenden, sich – обращаться, использовать
der Zwang – давление, принуждение
der Zweck – цель, задача
der Zweig – отрасль, область
zwingen – заставлять, принуждать

Содержание

1. Контрольная работа №1……8
2. Контрольная работа №2……...24
3. Контрольная работа №3……...35
4. Контрольная работа №4……...44
5. Контрольная работа №5……...51
6. Разговорные темы……56
7. Текст №1 Meine Familie……...56
8. Текст №2 Die deutsche Sprache……57
9. Текст №3 Berlin……58
10.Текст №4 Güter und Güterarten……59
11. Текст №5 Deutschland……60
12. Текст №6 Wir sind Studenten……..61
13. Текст №7 Heinrich Heine……62
14. Текст №8 Fremdsprache ist das Fenster in die Welt……63
15 Тексты по специальности……....65
16.Текст №1 Management……65
17. Текст №2 Außenwirtschaft Deutschlands……....66
(Внешняя торговля Германии)
18. Текст №3 Das Geld……..67
19. Текст №4 Güter und Güterarten……...68
20. Текст №5 Marktwirtschaft……...69
21.Текст №6 Wesen der freien Marktwirtschaft……....69
22. Текст №7 Nachteile der freien Marktwirtschaft……..70
23. Текст №8 Geld – Währung – Währungsstörungen……..70
24. Текст №9 Der Zahlungsverkehr……..71
25. Текст №10 Rubel – Währungseinheit Russlands……72
26.Текст №11 Finanzenrichtungen Deutschlands……..72
Die Deutsche Bundesbank
27. Текст №12 Soziale marktwirtschaftliche Ordnung……..74
28. Текст №13 Die Europäische Union……75
29. Текст №14 Produktmanagement……..76
30. Текст №15 Angebot und Nachfrage 1 – Спрос и предложение…77

Angebot und Nachfrage……78
32. Текст №17 Geldprobleme……...79
33.Текст №18 Klassifizierung der Märkte – Виды рынков……81
34. Текст №19 Wirtschaft und Handel in Deutschland…….82
35. Текст № 20 Wirtschaft der Hauptstadt…….83
36. Список основных форм сильных и неправильных глаголов…..84
37. Управление и употребление предлогов……...88
38. Предлоги двойного управления (A/D……90
39. Тесты для промежуточного контроля……...94

Немецко-русский словарь экономических терминов……..114

Подписано в печать 05.10.2016 г. Формат 60х84 1/8.
Бумага писчая. Печать-ризография.
Усл. п.л. 4,4. Тираж 100 экз.

Издательство ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет»
Адрес: 364037 ЧР, г. Грозный, ул. Киевская, 33